

Berliner Tageblatt

Año IV, número 5

Mayo de 1926

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: República Argentina: 4 pesos m/n. República de Bolivia: 1½ dólar. Rep. de Chile: 5 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín, dirección telegráfica «Berlibla» Berlín. Código: Rudolf Mosse-Code.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (lineómetro num. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna «Generos y productos alemanes» vale la línea de 27 mm. marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalemstrasse 46-48; Breslau, Dresden, Düsseldorf; Frankfurt s/Meno; Hamburgo; Colonia s/Rhin; Karlsruhe i. B.; Leipzig; Magdeburgo; Mannheim; Munich; Nuremberg; Stuttgart; Londres; Viena I; Amsterdam; Milán; Barcelona, Rabla de Cataluña 15; Basilea; Budapest; Praga II; Varsovia; Zurich.

La vida en España.

NOTAS SALIENTES.

La nota culminante de la vida española durante este período ha sido la política de represión seguida por el Gobierno, atentatoria a la libertad de la prensa y a la libertad de la cátedra.

El periódico «La Epoca», decano de la prensa madrileña, leído por las clases aristocráticas y órgano de las derechas, publicó un comentario a la ceremonia en que formaron las tropas en la capital de España para rendir honores al Jefe del Gobierno, al que se impuso en aquel acto la Cruz de San Fernando y a los heroicos aviadores Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada a los que se impusieron las insignias de la medalla «Plus Ultra», creada para conmemorar sus hazañas; y bastó que en ese suelto se dijera que todo el entusiasmo popular había sido para Franco y que no se mencionara al Marqués de Estella, para que este lanzara los rayos olímpicos de su indignación contra «La Epoca» en un suelto cuya publicación impuso a los demás diarios y para que «suspendiera la publicación del sesudo y correcto periódico conservador, imponiendo además una fuerte multa a su propietario.

El hecho causó gran indignación, por más que posteriormente el Marqués de Estella, atendiendo los ruegos de los directores de todos los periódicos madrileños, permitió que «La Epoca» reanudara su publicación, sometiéndose a ciertas y determinadas condiciones.

Es de advertir que el suelto que motivó la suspensión se había sometido a la previa censura y fué por tanto publicado con su beneplácito.

Con motivo de haberse provisto la cátedra que en la Universidad de Salamanca desempeñaba Don Miguel Unamuno, protestaron los que creían que se vulneraba un derecho, porque el vínculo indisoluble que se establece entre un profesor y su cátedra es algo análogo al que el Derecho Canónico reconoce entre el obispo y su iglesia y el cura y su parroquia, que por algo es el profesorado sacerdocio de la ciencia.

Uno de los protestantes fué el ilustre profesor de Derecho Penal en la Universidad Central, Sr. Jimenez Asua, cuyos prestigios han sido consagrados en diversas naciones de la América española, donde fué como embajador de la cultura de la madre patria y al que el Gobierno Español ha deportado a Chafarinas, ni más ni menos que como se hacía en los felices tiempos de Don Ramón María Narváez y de Gonzalez Bravo.

Porque algunos intelectuales quisieron realizar ante el monumento a Cajal un homenaje, fuera del acto de la inauguración oficial, el Gobierno publicó contra ellos una severa admonición en la prensa, conminándoles con que dormirían en la cárcel fueran quienes fueran, en un estilo parecido al que se emplea para asustar a los niños, cuando se les amenaza con que va a venir el coco.

Por cierto que en esta admonición, el Gobierno declaraba, en un raptó de sinceridad, que se resignaba a no ser intelectual. Siempre es bueno resignarse a lo inevitable y justo que los gobernantes se resignen a lo que parece que se van resignando todos los españoles.

Claro es que nosotros, demócratas convencidos y que nos hemos educado en el culto a las leyes y a la libertad, no podemos aplaudir esta política de represión y tiranía, pero es deber de imparcialidad consignar que tampoco la faltan defensores que por las circunstancias la consideran necesaria en evitación de mayores males.

«Le Temps» de París publicaba un artículo alarmante llamando la atención sobre la incesante propaganda de Moscu y el peligro revolucionario que se cernía amenazador sobre Francia; y la huelga general que ha estallado en Inglaterra; reviste los caracteres de un pavoroso conflicto y antes de ella los obreros del diario londinense «Daily Mail», ejercieron una coacción contra la libertad de la prensa, tanto o más grave que las medidas represivas de los Gobiernos.

Es indudable la existencia en todo el mundo del peligro revolucionario y no puede negarse que cada día están mejor organizados y cuentan con más recursos los enemigos de la sociedad, pero nosotros no creemos en la eficacia de la tiranía para contener el movimiento revolucionario, y hasta opinamos que acaso las causas del estado revolucionario latente procedan de las mismas clases conservadoras que han desertado de su deber.

Alguien recordaba estos días la frase de que las revoluciones son estados de anormalidad en los que las ideas suelen estar al servicio de los intereses y acaso los primeros fomentadores de las luchas contra el capital sean los representantes del capitalismo, siempre sedientos de acumular nuevas riquezas y que asumiendo la representación de los grandes intereses que manejan a su antojo, ponen frente a la violencia de abajo la injusticia e inmundicia de arriba, mientras los industriales, los comerciantes, los propietarios, los agricultores y los representantes de las fuerzas sociales desaparecen del campo de la lucha y dejan frente a frente, de un lado las organizaciones revolucionarias y del otro los grandes «trusts» acaparadores de riquezas y que no rechazan medio alguno para el logro de sus fines.

El gobernante solo puede ser enérgico apoyándose en la ley, pero en cuanto se sale de ella le falta autoridad y prestigio para contener el empuje revolucionario. Juan de Madrid.

POLITICA ARGENTINA.

Revisten gran interés las declaraciones hechas ante la Comisión que estudia el proyecto de reforma del Consejo de la Sociedad de las Naciones por el Delegado de la República Argentina, Sr. Lebreton.

Dijo el Sr. Lebreton que la República Argentina, lo mismo hoy que en 1920, desea la democratización del Consejo de la Sociedad de las Naciones dando facil acceso a los países pequeños y que en consecuencia a pesar de los inconvenientes que ofrece ampliar el Consejo, la Argentina aceptará el proyecto de Lord Cecil, que aumenta el número de sitios del Consejo hasta 14.

Respecto a la tesis del Brasil que reclama dos puestos permanentes en el Consejo para la América Latina, el Sr. Lebreton declaró que la República Argentina no aspira a representar otros intereses que los propios; y que la Argentina no aceptará que

otros Estados asuman la responsabilidad de representar directa ni indirectamente los intereses argentinos.

Con estas declaraciones terminantes queda establecido que si el Brasil aspira un puesto permanente en el Consejo de la Sociedad de las Naciones, no puede fundar su pretensión en la necesidad de que tengan representación de las naciones del Nuevo Continente.

UNA INSTITUCION BENEFICA.

En una de las visitas que en cumplimiento de nuestros deberes informativos hicimos a un consulado hispano-americano encontramos a un sacerdote católico que se expresaba con gran modestia y al que tuvimos el honor de ser presentados.

Se llama Monseñor Casimiro López y apenas terminada la presentación, comenzó a hablarnos del Instituto Internacional que dirige y a cuya propaganda y sostenimiento dedica todos sus afanes.

Monseñor Lopez nos dijo que el Instituto Internacional es la primera casa, fundada por la Nueva Sociedad de Beneficencia, establecida en Alemania con la finalidad de proteger a los extranjeros y darles toda clase de facilidades para que les sea grata su estancia en este país y no tengan que sufrir desatenciones, ni abusos de ellos los especuladores.

El Instituto se halla situado en la ciudad St. Blasien (Baden), llamada la Reina de la Selva Negra y su situación es deliciosa e insuperable para toda clase de enfermos del cuerpo y del espíritu.

Para que exista cordialidad entre los huéspedes y los extranjeros se encuentran en el establecimiento como en su propia casa, la Dirección ha dispuesto que en las principales fiestas se coloque en sitio preferente la bandera de sus respectivas naciones, se toque música de su país y en el comedor se sirvan algunos platos a usanza de su tierra, a la que darán algunas muestras de simpatía todos los huéspedes, tanto nacionales como extranjeros.

Monseñor Lopez va poco a poco poniendo en sus palabras el calor del entusiasmo y la convicción del apostol y agrega, con voz entrecortada por la emoción: diga Vd. en el periódico que el Instituto Internacional tiene siempre abiertas sus puertas para los pobres, sin distinción de nacionalidades y que allí serán recibidos sin necesidad de recomendaciones, ni obligación de pagar absolutamente nada.

Estrechamos efusivamente la mano del venerable sacerdote que dedica su actividad y sus energías a una obra de fraternidad y amor y le contemplamos con admiración, porque practica aquella sublime máxima cristiana, compendio de sabiduría y suprema norma de toda buena política: amaos los unos a los otros.

El Centenario de Goya.

La invicta ciudad de Zaragoza hace los preparativos para celebrar dignamente el Centenario del glorioso pintor español Don Francisco Goya Lucientes.

Se proyecta dedicarle en el parque de Buena Vista un edificio parecido a las loggias que se ven en Florencia y en otras ciudades de Italia, que será un museo de sus obras, estará rodeado de jardines y se establecerá en él una biblioteca.

El dos de junio habrá en Zaragoza una exposición de los bocetos de carteles anunciadores de las fiestas del Centenario, presentados a un concurso abierto en aquella ciudad, la Federación de Sociedades Obreras está organizando una serie

de conferencias acerca de Goya y el Casino Mercantil prepara también conferencias y conciertos.

Aunque Goya nació en Aragón, fué el pintor madrileño por excelencia y en el Museo del Prado está la incomparable sala que lleva su nombre, que en unión de la de Velázquez hacen de aquella Pinacoteca una de las más interesantes del mundo.

Madrid debía honrar a su pintor y en la quinta, donde vivió, hacer la Casa de Goya, como se han hecho en Toledo la Casa del Greco y en Valladolid la de Cervantes.

Es natural que Zaragoza, capital de Aragón, honre la memoria del pintor aragonés, gloria de España, pero no es en aquella ciudad, donde se conservan más cuadros suyos, aunque existen algunos muy notables, como el retrato del Duque de San Carlos, que está en el edificio, donde se hallan instaladas las oficinas del Canal de Aragón.

Lo que sabe muy poca gente es que en Zaragoza existían frescos notables de Goya, que fué pensionado por la casa de Ayerbe y había pintado al fresco el patio y la escalera del palacio que se halla a la orilla del Ebro junto al templo del Pilar; pero Goya fué afrancesado y al saberlo, fué tal la indignación del Marqués de Ayerbe, que anteponiendo el amor a la patria al amor al arte, mandó picar las pinturas de su antiguo protegido y hoy solo se conserva el escudo en el frente de la gran escalera del palacio.

Es una verdadera lástima porque las pinturas al fresco del palacio de Ayerbe se hubieran conservado mejor que las famosas de la Ermita de San Antonio de la Florida de Madrid; pero así y todo es digno de admirar el rasgo patriótico del noble prócer, cuyo temple semejaba al de todos los hijos de aquella ciudad, ante cuyas viejas murallas el heroísmo de unas cuantas mujeres hizo detener en su marcha triunfal a través de Europa a los ejércitos de Napoleón.

Cesar E. Molini.

Los reyes de la pantalla.

Ya están en Berlín los celeberrimos artistas norteamericanos Mary Pickford y Fairbanks Douglas, que no contentos con haber llegado a ser en Nueva York los reyes de la pantalla, han querido gozar de los honores del triunfo y recorrer diversos países para sentir en todos ellos el aire acariciador de la popularidad.

Primero estuvieron en Francia y en España; después regresaron a Nueva York y ahora han vuelto a Europa para venir desde Italia a Berlín, donde según declara Fairbanks Douglas en la carta que a continuación publicamos se proponen hacer un film para aprovechar los progresos técnicos de la industria cinematográfica en Alemania y poner a contribución el arte insuperado de Max Reinhardt.

Aquí como en todas partes han recibido muy bien a los reyes de la pantalla y ellos prodigan a cuantas personas tienen ocasión de hablarles frases amables y atenciones esquisitas.

He aquí la carta de Fairbanks Douglas que traducimos de la edición diaria del «Berliner Tageblatt»:

«Nuestro viaje desde Italia a Alemania no es un viaje casual sino que tiene una finalidad determinada: el objeto que perseguimos y que pronto esperamos llevar a efecto es hacer una película en Alemania.»

«Otra vez que estuvimos en Alemania pudimos convencernos de los adelantos de la industria cinematográfica alemana, tanto bajo el punto de vista técnico como del artístico y según observamos, después de nuestro último viaje es cuando ha hecho aún mayores progresos hasta el punto de que creo firmemente



S. M. el Rey Don Alfonso XIII visitando una instalación alemana en el Concurso Nacional de Ganados. (Madrid 1926).

que en lo que respeta a técnica cinematográfica, marcha hoy Alemania a la cabeza en unión de otros países. Una film como «El último hombre», en la que la cámara fotográfica tiene tanta importancia como un primer actor, demuestra a que altura ha llegado la cinematografía alemana en materia de ejecución con tal claridad que no necesita comentario alguno. Pero no solamente nos inducía a hacer un film en Alemania la perfección técnica de los talleres cinematográficos alemanes, sino que conociendo la personalidad artística de Max Reinhardt formamos el atrevido propósito de actuar en la pantalla bajo su dirección.»

«Concebí este plan, hace un año, al mismo tiempo que empezaba a escribir un nuevo film, sirviéndome de argumento un asunto grandioso que me parece además algo completamente nuevo en la cinematografía.»

«Apenas empecé mi trabajo, noté que eran insuficientes mis fuerzas para llevar a cabo tal empeño y entonces hablé con el Dr. Carl Vollmoeller, que acogió perfectamente mi proposición, encontrando la idea muy interesante.»

«Nada se puede decir aún del manuscrito porque el trabajo está en sus comienzos e ignoro como resultará, pero es indudable que para dominar el asunto y concebir su presentación artística y humanamente, hacían falta muchos grandes artistas porque solo ellos podrían llevar esta obra a feliz término y entonces pensé ponerme en contacto con Max Reinhardt, que es el director que puede dar cima a esta empresa.»

«Hemos estado en tratos con Max Reinhardt sin llegar a un convenio y queremos dentro de unos días, cuando regresemos a Italia entrevistarnos con él en Venecia, para tratar los detalles de este film.»

«No tendría nada de particular que colaborase también en este film Ernst Lubitsch que ya se ha comprometido a dirigir un film en que trabaja Mary Pickford.»

«Los interiores de este film se harían en los talleres alemanes y las escenas al aire libre en el país, donde tiene lugar la acción de la película.»

«No tenemos seguridad de realizar este plan porque aún nos falta hablar con Max Reinhardt y con Ernst Lubitsch, pero tanto Mary Pickford como yo nos consideraríamos felices si se realizaran nuestros proyectos.»

LA EMBAJADA DE ALEMANIA EN MADRID.

Recortamos del aristocrático diario madrileño «La Epoca»: «En el palacio de la Embajada de Alemania, del paseo de la Castellana, se están realizando importantes obras, que lo convertirán en uno de los más bellos de Madrid.»

Sabido es que el nuevo embajador, conde de Welzeck, residió varios años, como secretario de su país, en Chile, donde contrajo matrimonio con una bella dama chilena perteneciente a la familia de Balmaceda.

De Chile trajeron los condes de Welzeck una valiosa colección de muebles del llamado estilo colonial, allí tradicional, que no es sino el primitivo Renacimiento, que llegó a Chile llevado por artífices españoles, y que luego sufrió las modificaciones naturales del medio.

Con estos muebles traen los distinguidos diplomáticos alfombras, coloniales también, parecidas a las de Cuenca y Alcaraz.

Muebles repujados, sillones fraileros y alfombras chilenas servirán a los condes de Welzeck para alhajar y decorar tres salones de la Embajada. El representante alemán habría podido, de haber sido otras las circunstancias, traer más muebles del castillo de su familia, en la Alta Silesia. Pero las consecuencias de la Gran Guerra, después de la paz, hicieron desaparecer estas valiosas reliquias que heredara de sus antepasados.»

EL MINISTRO DE MEXICO.

El día 27 de mayo ha llegado a Berlín el nuevo ministro plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos cerca del Gobierno del Reich, Dr. Roman de Negri, que viene a suceder en tan elevado cargo a nuestro respetable amigo el General y ex-ministro de Comunicaciones Don Pascual Ortiz Rubio que ha sido promovido a Embajador en Rio de Janeiro.

El Sr. de Negri fué recibido por altos funcionarios del ministerio de Negocios Extranjeros y por el personal de la Legación y el Consulado de México en Berlín y recibió en el Hotel Eden donde se hospeda, la visita de importantes personalidades de nuestro país.

Enviamos nuestro respetuoso saludo al nuevo ministro y le deseamos los mayores éxitos en su gestión diplomática y que le sea grata su estancia entre nosotros.

Una noticia falsa.

Algunos periódicos berlineses publicaron la noticia de haber llegado a esta Capital un hermano del Rey de España.

La noticia es necesariamente falsa porque el de Rey de España no tiene ningún hermano y hubiera bastado para no incurrir en el error una simple consulta al almanaque de Gotha.

La persona que se encuentra en Berlín dedicada a la gestión de determinados negocios financieros, pertenece en efecto a la Familia Real Española, pero por un reciente Real Decreto ha sido desposeído del título de Infante de España y de todos los honores y preeminencias de su rango.

Una artista argentina en Madrid.

Se encuentra en Madrid la notable artista argentina Señora Ana S. de Cabrera, que dió primero en el círculo de Bellas Artes y después en el Teatro de la Comedia, recitales de canciones populares argentinas.

La señora Cabrera obtuvo un gran éxito, no solo por la belleza del «Folklore» argentino que dió a conocer al público matritense, sino también por su admirable estilo y sus excepcionales condiciones de cantante.

Algunas de sus canciones como la vidala indígena, «Adios te digo» y las vidalas del Norte, las cuyanas, y las zambas produjeron delirante entusiasmo así como el bailecito boliviano titulado «Dos corazones».

La música popular argentina como la de todos los países hispano-americanos tiene grandes analogías con la música popular española y un ritmo especial y una dulzura que producen al escucharla singular encanto.

La canción popular es siempre un eco del alma del pueblo y la señora Cabrera trajo a España entre las notas de sus canciones una manifestación del arte y del sentimiento de los hijos del Nuevo Continente.

El Presidente de Venezuela.

Apuntes para la Historia.

Generalmente el estudio de los personajes históricos ha de basarse en documentos entresacados por los eruditos de los archivos o en memorias redactadas por ellos mismos o sus contemporáneos.

Muchas veces el más infatigable rebuscador de documentos solo logra con los que encuentra, darnos una idea parcial de



General Don Juan Vicente Gómez,
Presidente de los Estados Unidos de Venezuela.

personajes y de épocas, sobre todo cuando median muchos años entre la publicación de la obra histórica y la época historiada.

En las memorias de los contemporáneos se observa siempre algo de parcialidad sobre todo cuando el que las escribe, se refiere a acontecimientos en los que fué actor, y este inconveniente es aún mayor cuando se trata de autobiografías en las que forzosamente el que escribe ha de ser antes que cronista fiel defensor de sus opiniones y de sus actos.

Acaba de publicarse en Caracas por D. Luis Correa un libro titulado «El General Juan V. Gómez. Documentos para la Historia de su Gobierno», que no tiene ninguno de los inconvenientes antes mencionados, pues su autor se limita a reproducir documentos emanados del propio Presidente venezolano durante su largo y afortunado período de gobierno, desde la primera proclama dirigida al pueblo el 20 de diciembre de 1918 al asumir en circunstancias difíciles la Presidencia de la República, hasta las últimas cartas relacionadas con la reconciliación de gran familia tachirenses, fechadas en agosto de 1925.

Hay en el libro del Sr. Correa documentos de todos clases: alocuciones y proclamas, mensajes al Parlamento; congratulaciones patrióticas; respuestas a felicitaciones del cuerpo diplomático extranjero; cartas honrando la memoria de los héroes de la Independencia y cantando las glorias de Venezuela; circulares de gobierno y una copiosa correspondencia que permite a los que quieran estudiar la figura histórica del General Gómez formar una idea exacta y completa del hombre, del patriota, del militar y del estadista.

Publicado el libro cuando aún vive y gobierna el General Gómez, no hay el temor de que se hayan omitido documentos interesantes y el haberse limitado el Sr. Correa a reproducirlos, sin hacer comentario alguno, aleja toda posibilidad de parcialidad puesto que el lector ha de juzgar por sí mismo.

Para opinar sobre la obra de gobierno del General Gómez basta considerar la prosperidad que ha alcanzado Venezuela durante su período de mando; la paz y tranquilidad que allí se disfruta; la importancia de las obras públicas realizadas; la situación financiera del país; la entereza con que resistió todas las presiones extranjeras y mantuvo la neutralidad en la guerra europea; las leyes dictadas en favor de los obreros y los progresos de la agricultura, de la industria y de la instrucción pública, que han permitido el desenvolvimiento de todas las actividades y el acrecentamiento de la riqueza nacional.

Para juzgar la personalidad del General Gómez se debe leer el libro del Sr. Correa, en el que se observa una unidad de criterio admirable, pues por algo es admitido como verdad inconcusa aquello de «el estilo es el hombre».

Espanoles y filipinos.

El Sr. Iranzo Gabaldón, elegido por tercera vez comisionado de Filipinas en el Congreso norteamericano, hablando de la campaña que se propone emprender activamente en unión de su compañero, el Sr. Guevara, en favor de la independencia de Filipinas, ha hecho a un periodista de Washington las siguientes declaraciones:

«Los grandes capitalistas norteamericanos, ha dicho, interesados en la explotación de las islas, están haciendo aquí una intensa campaña contra nuestra independencia. Para contrarrestarla, en lo posible, pues los adversarios de la independencia cuentan con poderosos recursos, la Legislatura Filipina envió en septiembre último a los señores Osmeña y Kalaw. Vengo yo de refuerzo, y dentro de poco vendrán los señores Roxas, presidente de la Cámara; Tizon, «leader» demócrata en el Senado, y muy probablemente el Sr. Quezón y otros elementos representativos del archipiélago.

No tengo palabras con que expresar mi agradecimiento, en nombre de mi pueblo y en el mío propio. Los españoles nos están tratando en la forma con que unos buenos padres tratan a sus buenos hijos. La Prensa filipina ha dado toda la importancia que merecen a los actos llevados a cabo por el elemento español, en España, en favor de nuestros ideales, y puede asegurar que cada día que pasa, nuestro amor y nuestra gratitud hacia la antigua madre patria se acentúan más y más. ¡Dios bendiga a España y a los españoles que con nosotros piensan!»

Unión Hispano-Americana.

Viaje de un diplomático.

El ministro plenipotenciario de la República Oriental del Uruguay en España Sr. Fernandez Medina que ha pasado varios días en la histórica ciudad de Salamanca, donde recibió grandes demostraciones de afecto y consideración, ha dirigido al ministro de Estado español el siguiente telegrama:

«Dejo Salamanca con impresiones inolvidables. Ciudad ambiente incomparable, agradezco V. E., ocasión colaborar cordialmente, una vez más obra estrechamiento relaciones España América, que tanto vale y valdrá para nuestro porvenir.»

Americanos en España.

El ministerio de Estado español ha facilitado a la prensa la siguiente nota:

«Habiendo llegado a conocimiento del ministerio de Estado la noticia de un proximo viaje extraordinario de quinientos turistas argentinos y brasileños a Europa, en el trasatlántico alemán «Cap Polonio», con visita a los puertos de Vigo, La Coruña y San Sebastián, han sido dadas las oportunas órdenes a nuestros cónsules en los países sudamericanos a fin de que presten a los citados viajeros las mayores facilidades en el visado de pasaportes y demás requisitos exigidos.»

Delegación Española.

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos invitó el de España al II Congreso de la Unión Postal Panamericana que se celebrará en la ciudad de México, durante el mes de octubre próximo.

El Gobierno Español ha nombrado delegados en dicho Congreso al Sr. Marqués de Borna, ministro plenipotenciario de España en México y a Don Antonio Camacho y Sanjurjo, jefe del Cuerpo de Correos, y agregado al oficial del mismo Cuerpo, Don Augustín Ramos García.

Conferencia de un diplomático.

El ministro de Panamá en España, Don Melchor Lasso de la Vega, dió una notable conferencia en la Sociedad Económica Matritense, sobre el siguiente tema: «La República de Panamá. Sus relaciones con España. Como ha hecho uso de su soberanía».

En la disertación, que fué muy elocuente, el Sr. Lasso de la Vega sostuvo que la soberanía de Panamá es absoluta y que no hay nada que la restrinja en el Tratado con los Estados Unidos de América del Norte, ni siquiera la zona del Canal que ha sido cedida en arriendo mediante un contrato de mutuas obligaciones.

El conferenciante fué presentado al auditorio por el Sr. Prieto Pazos y al finalizar la sesión tomó la palabra el Presidente de la Sociedad Económica Matritense, Don Manuel Molina, para agradecer al ministro de Panamá que hubiera ocupado aquella tribuna y para comunicarle que interpretando el sentir de todos los miembros de la Sociedad que preside había conferido al Sr. Lasso de la Vega el nombramiento de socio honorario de la misma.

Excursión mexicana.

Bajo los auspicios de la Confederación de Cámaras de Comercio de los Estados Unidos Mexicanos, una numerosa comisión de comerciantes profesionales está recorriendo los principales países de Europa y visitará España.

La Legación de México en Madrid y los consulados de este país en España estarán al tanto de los movimientos de la excursión y por datos comunicados por la Cámara de Comercio Española de México, se sabe que llegarán al puerto de Barcelona, marchando luego a Madrid y San Sebastián para desde allí dirigirse a Francia.

En todas estas poblaciones españolas se preparan grandes agasajos a los excursionistas mexicanos.

Viaje del Rey de España.

El Sr. Bravo Ferrer, súbdito español que ha ido a la Isla de Cuba con una gestión referente a la Casa de América que se proyecta construir en Madrid, leyó ante el Presidente de la República, el siguiente discurso:

«Excelencia: Cabenme el alto honor y la gran satisfacción de presentarse el saludo de S. M. Don Alfonso XIII, Rey de España. Mi soberano me encarga os felicite en su nombre por la labor de purificación que venis realizando para el mayor engrandecimiento de la nación cubana, cuyos asuntos sigue con verdadero interés.

Puedo deciros también que Su Majestad está decidido a realizar su anunciado viaje a las Américas, y que le será especialmente grato visitar este hermoso país por el que tanto afecto siento.»

El Presidente Machado agradeció el mensaje y expresó la satisfacción que tendría Cuba en recibir la visita del Rey de España.

El Intendente de Buenos Aires.

Ha llegado a Barcelona procedente de Buenos Aires, el Intendente de la Capital argentina Don Carlos Noel que fué recibido por representantes del Gobierno y del Ayuntamiento y muy agasajado por el alcalde Sr. Baron de Viver y por ilustres personalidades barcelonesas y entre ellas el jefe del Regionalismo catalán Sr. Cambó.

Habló el Sr. Noel de que el recibimiento hecho a los viajeros españoles en Buenos Aires que fué una verdadera apoteosis y que a él cuando los recibía, le pareció que acogía a España entera, con todos sus heroísmos históricos y toda su hidalguía.

El centenario de Goya en Buenos Aires.

La Sociedad de Amigos del Arte de Buenos Aires se reunió el 4 de mayo convocada por su presidenta la señorita de Acevedo y en la sesión quedó constituida la comisión encargada de organizar en la Argentina el centenario de Goya.

Se acordó ofrecer el patronato de honor al Rey de España, al Presidente de la República Argentina y a los ministros de Estado e Instrucción Pública de ambos países; las presidencias efectivas a la señorita de Acevedo en Buenos Aires y al Duque de Alba en Madrid y nombrar vocales a la marquesa de Salamanca, argentina de origen y española por su matrimonio; al director de Bellas Artes de la Argentina Don Martín Noel; al ilustre pintor español Don Fernando Alvarez de Sotomayor; al Comisario Regio del Turismo en España Sr. marqués de la Vega Inclán; al ex-embajador de España en Buenos Aires Sr. marqués de Amposta; a los señores Ortega y Gasset, Cossío y Eugenio D. Ors y a otras distinguidas personalidades.

UNA EXPOSICION MEXICANA EN BERLIN.

En la Escuela de Bellas Artes de Charlottenburgo se ha celebrado una exposición de pinturas mexicanas, que es de gran interés artístico y pedagógico porque nos da a conocer la Escuela Libre de Pintura que es una institución genuinamente mexicana.

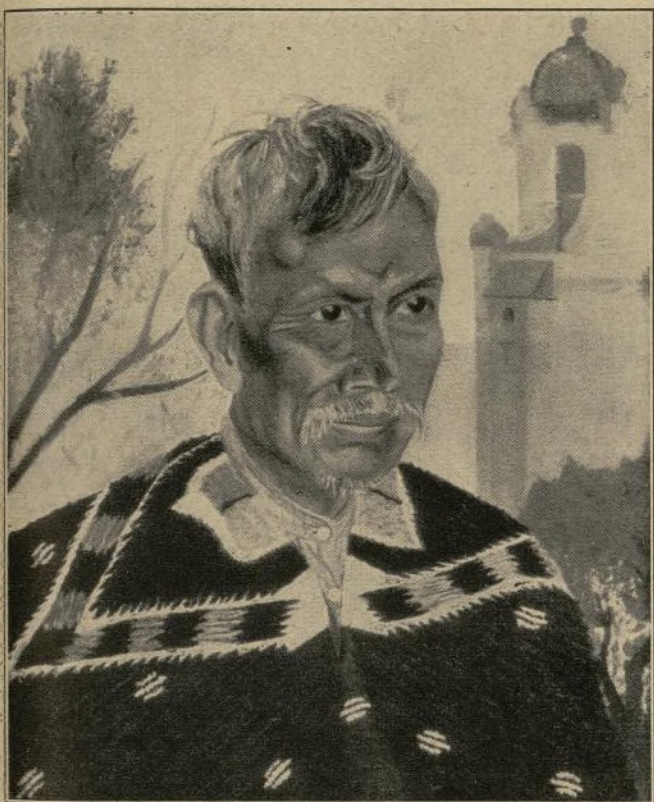
¿Qué es una escuela libre de pintura? Un lugar campestre donde se reúnen los niños y los muchachos de la región para reproducir plásticamente las cosas de la naturaleza.

Es además un lugar de esparcimiento intelectual en el que tanto los niños como los que ya han dejado de serlo, aprenden a amar los árboles, los montes, las piedras, el mar, los ríos y las nubes.

Constituyen estas escuelas un punto de partida para la educación del sentimiento estético del pueblo y el cultivo de las aptitudes individuales para las artes gráficas.

La primera Escuela Libre de Pintura que hubo en México, fué organizada en Santa Anita el año 1913 por Alfredo Ramos Martínez y fueron tales sus progresos, que decidieron al fundador a multiplicar el número de estas escuelas en el Distrito Federal donde hoy existen como filiales de la de Santa Anita, las de Churubusco, Tlalpán, Xochimilco y Villa de Guadalupe.

Todo hijo de vecino que quiere pintar acude al profesor de estas escuelas, que le da papel, gises o colores para la acuarela o para el óleo y si el alumno pregunta lo que ha de hacer, el



Un indio.
Primera obra del niño de 9 años Manuel García.

profesor le responde, «pinte Vd. lo que quiera y como quiera»; y el discípulo pinta una figura o un paisaje con una fuerza de color y un sentido de la realidad que admiran y sorprenden.

Las escuelas libres de pintura fundadas por Ramos Martínez constituyen un magnífico campo de experimentación de aptitudes muy útil para el desenvolvimiento de las facultades artísticas de los niños mexicanos.

De las escuelas de Bellas Artes de otros países, se puede decir, plagiando la frase del poeta:

«ni son todos los que están,
ni están todos los que son»;

esto es, que muchos se dedican al arte sin aptitudes para desarrollar en él, y en cambio otros que hubieran sido grandes artistas, dirigen su actividad por otros caminos porque ignoran sus aptitudes.

En México no puede ocurrir esto, gracias a las escuelas libres de pintura, que han permitido apreciar en aquella raza disposiciones especiales para el cultivo del arte de Apeles, como lo ha demostrado recientemente el inmenso triunfo alcanzado por los mexicanos en la Exposición Americana de Pintura celebrada en Los Angeles.

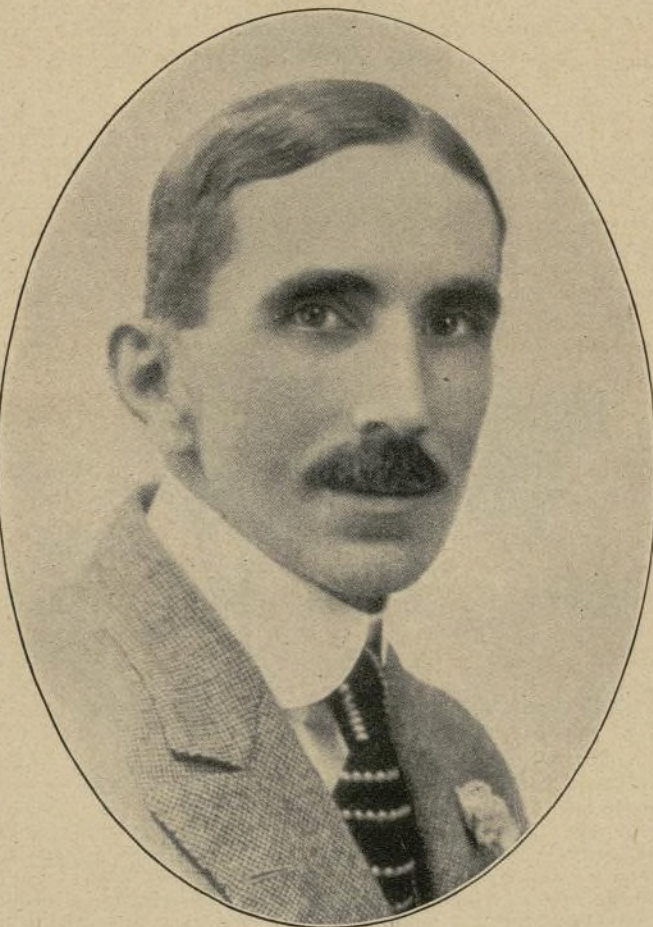
La Exposición celebrada en Berlín fué muy interesante y los que la visiten podían comprobar que no hay hipérbole en cuanto llevamos dicho acerca de la importancia que van adquiriendo en el mundo los pintores mexicanos, que acoso se debe principalmente a la admirable institución de la Escuela Libre de Pintura.

N. M.



Cabeza de una india.
Escultura en madera de Fidias Elizondo.

Exposición de la Escuela Libre de Pintura mexicana.



Sr. Alfredo Ramos Martínez,
fundador de la Escuela de Pintura al aire libre.

La patria de Cristóbal Colón.

Sabido es que desde que publicó Don Celso García de la Riega su libro «Colón español» en el que sostenía que el Almirante nació en la parroquia de San Salvador de Poyo (provincia de Pontevedra), se venía discutiendo, si era genovés o gallego el descubridor del Nuevo Mundo.

En España, la Real Academia de la Historia, nombró una comisión para que examinara las fotografías de los documentos en que apoyaba su opinión el Sr. García de la Riega y otras comisiones, para que investigaran en el Archivo de Protocolos de Sevilla, en busca de los testamentos otorgados por el Almirante y en especial el de año 1498 y en el Archivo de Simancas, donde la norteamericana Miss Alicia Gould descubrió un trozo de la Real Cédula de confirmación del mayorazgo fundado por Colón, para informar sobre su autenticidad.

También examinó la Real Academia de la Historia la obra publicada por Don Enrique de Zas con el título de «Galicia patria de Colón» y el resultado de tantos trabajos de investigación, es un dictamen de la Comisión de Indias que la Academia aprobó por unanimidad y fué comunicado al ministro de Instrucción Pública en el que se dice que la Academia «ha formado un juicio preciso» sobre la cuestión y acordó «por voto unánime» declarar: «que no hay prueba que permita asegurar que Don Cristóbal Colón nació en Galicia, sin perjuicio de continuar como hasta ahora, el estudio e investigación de tema tan importante, por si aparecieran documentos o datos que permitieran modificar este dictamen».



Retrato de una joven mexicana,
Obra de Augusta Garza, de 14 años de edad.

Firman el dictamen los académicos que asistieron a la sesión del 9 de abril último que fueron: el marqués de Laurencin, director y los señores conde de Cedillo, Beltrán y Rozpide, Altola-guirre, Mérida, Ureña, Novo y Colson, duque de T'Serclaes, conde de la Mortera y marqués de Villaurrutia.

CERTAMEN LITERARIO.

Para conmemorar el VII centenario de la fundación de la Catedral toledana el Ayuntamiento de la Imperial Ciudad ha convocado un concurso para premiar y editar la mejor «Guía Artística-Infantil de Toledo», en la que se describan y comenten las grandezas históricas y artísticas de la ciudad, con relativa brevedad, sin fatigosos detalles de erudición y escrita en forma amena y estilo sencillo, como conviene para su mejor comprensión por los niños a los que se destina.

Los trabajos se presentarán con un lema acompañados de un sobre cerrado en que se repetirá el lema, como es uso y costumbre en estos certámenes, en la Secretaría del Ayuntamiento de Toledo y el plazo de admisión, tanto para los trabajos entregados a mano como para los remitidos por correo, se cerrará a las doce de la mañana del día 31 de julio de 1926.

El premio consistirá en mil pesetas en metálico, doscientos ejemplares de la primera edición y cincuenta de las sucesivas, si se hicieren, en las que el municipio toledano se reserva el derecho de introducir aquellas variaciones que requieran los descubrimientos que pudieran hacerse acerca de la historia de los monumentos toledanos.

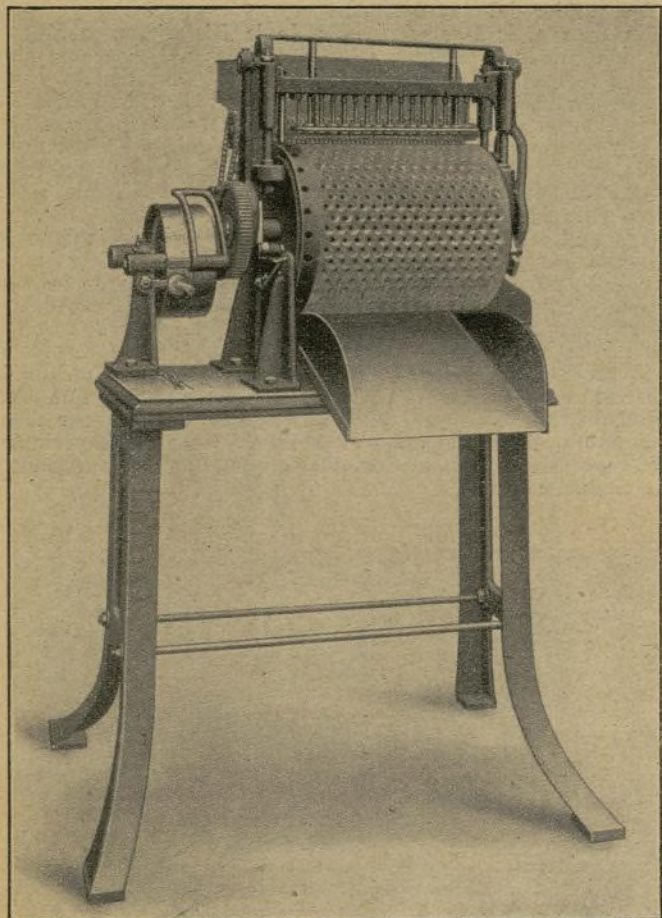


Una clase de alumnos de la Escuela de Pintura al aire libre.



Indios delante de su choza.
Pintura de Fermín Martínez, de 11 años de edad.

Aprovechamiento de frutas y la



La más moderna desosadora de cerezas.

Es casi increíble que en nuestra época de tan grande evolución de la técnica y de las máquinas se pierdan tantas frutas frescas y legumbres, simplemente por el mero hecho de faltar los buenos medios de comunicación, los apropiados medios de locomoción y hasta las máquinas necesarias para el aprovechamiento rápido y debido de tales productos alimenticios, que en muchas regiones abundan tantísimo y no pueden consumirse por los habitantes e indígenas mismos. Y a pesar de todo, se encuentra el observador amenudo con tales condiciones locales. Elevados valores en capitales particulares y nacionales se pierden todos los años por esta circunstancia. En años de buenas cosechas es una tal pérdida extraordinariamente penosa, pero en tiempos, en que los campos producen poco, es aún todavía más terrible tener que dejar podrir una gran cantidad de frutas y legumbres que podrían venderse obteniendo muy buenos beneficios.

En siglos pasados, en que no se disponía de una industria y un comercio tan desarrollados y en que nadie pensaba en una importante exportación, sólo se producía para el consumo propio y, si acaso, para satisfacer las necesidades del propio país. Únicamente con el desarrollo y la evolución de la navegación y el establecimiento de las relaciones comerciales entre países vecinos y continentes, se comenzaron a producir grandes cantidades de determinados productos apetecidos en otras partes con el fin de enviarlos a otros países y pueblos y cambiarlos por otros artículos que no se tenían o por dinero, que permitía satisfacer otras necesidades de comodidad y bienestar.

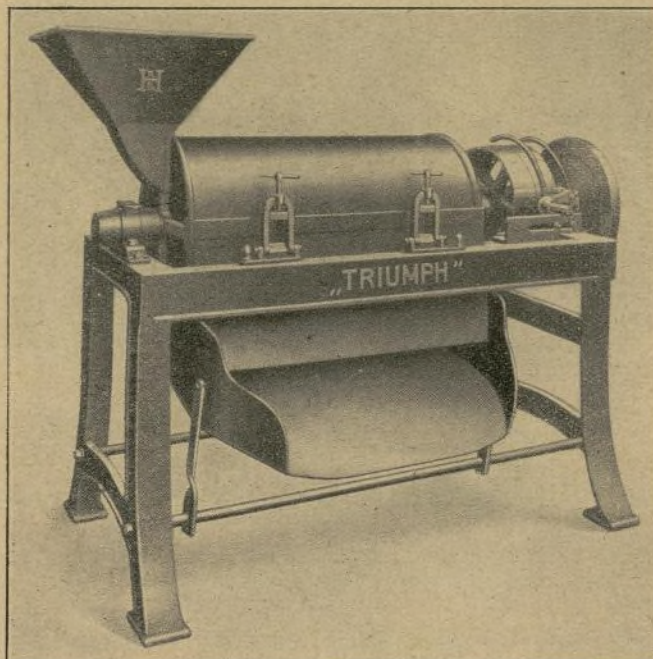
Sin duda alguna, ya en el siglo XIX se empezaron a establecer relaciones comerciales internacionales y ciertas mercancías se vendían, aunque en pequeñas cantidades, a otros pueblos, pero únicamente a nuestra era, a nuestro siglo, fué reservado enlazar y fomentar relaciones con países cercanos y lejanos, gracias a la invención de la máquina de vapor, al establecimiento de líneas ferroviarias y a la construcción de barcos de todos los tamaños.

Empezaron a cultivarse especialmente árboles frutales y toda clase de verzas únicamente desde que se pudieron transportar frutas y legumbres a ciudades importantes y centros industriales, con objeto de venderlas rápidamente antes de su putrefacción. Pues justamente el cultivo de las frutas, de rendimiento mucho más lento y de muchísimos más cuidados que la agricultura en general, depende de una fácil y rápida venta que evite la putrefacción antes del consumo por el cliente. La imposibilidad de vender rápidamente contribuiría a que se plantaran únicamente los árboles que requeriría la satisfacción de las exigencias de la familia.

La situación está completamente cambiada desde que se dispone de buenas comunicaciones y medios de locomoción adecuados. El actual perfeccionamiento de la técnica e industria no obliga a vender frutas y legumbres frescas ni a arriesgar la

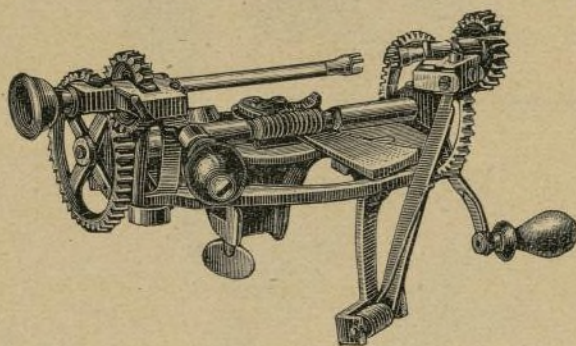
putrefacción de una cosecha por falta de medios de transporte apropiados, pues cada clase de productos puede ser aprovechada por medio de adecuadas y correspondientes máquinas de tal modo que no cambie o sufre lo más mínimo el gusto u olor de las mejores y más valiosas frutas.

A pesar de todo, muchos países de condiciones climatológicas excelentes todavía no parecen haber comprendido la importancia que tiene un buen y pronto aprovechamiento de lo que la naturaleza, con tanta difusión, proporciona sin mucho trabajo. Si esto no fuera así, muchas naciones de la América Central y del Sur no se dejarían escapar tan pingües ganancias, a proporcionar simplemente por un buen aprovechamiento de las frutas y legumbres de sabor exquisito y muy apetecidas en tantísimos países europeos y otros, cuya población, acostumbrada a un gran bienestar, consume grandes cantidades de frutas y legumbres meridionales. Desgraciadamente, este no es el caso y las condiciones de transporte en mar, río y lagunas no satisfacen todavía todas las exigencias de una buena conservación de esta



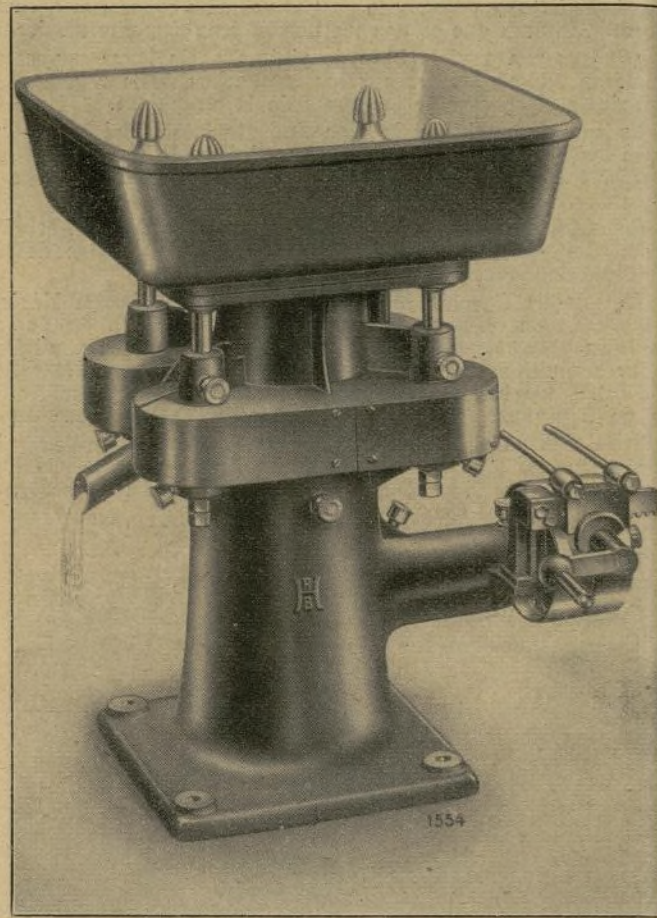
Máquina de colar y de quitar las pepitas.
(Richard Heike, Berlín-Hohenschönhausen.)

clase de productos, al mismo tiempo, los transportes son todavía demasiado caros. En años de buenas cosechas, muchísimas naranjas y limones se han podrido en los árboles sin que nadie se ocupara de recogerlos, porque los gastos de transporte eran, en parte, demasiado elevados para permitir un envío a otros países y aún menos a otros continentes. Las frutas costaban menos en las grandes plazas comerciales que los fletes de envío, porque desde puntos de buena situación geográfica se suministraba tantísimo que no podían competir con ellas otras regiones



Máquina peladora de naranjas y limones "Unikum No. 7".
(E. Herzog, Leipzig-Reudnitz.)

más distantes y peor emplazadas. Lo dicho se refiere naturalmente solo a años de muy buenas cosechas. Si las frutas perdidas se hubieran aprovechado de cualquier manera para la fabricación de conservas, etc. se hubiera creado para épocas de mala cosecha un equivalente o compensación, con objeto de impedir las pérdidas y regularizar las entradas. Es verdaderamente desastroso, que la Argentina, un país con suelo y clima tan propicios al cultivo de las frutas, importe en vez de exportar, por las razones antes mencionadas, grandes cantidades de conservas de estas últimas, evaluadas anualmente a varios millones de pesos oro. De este modo se pierde un enorme capital nacional que podría economizarse.



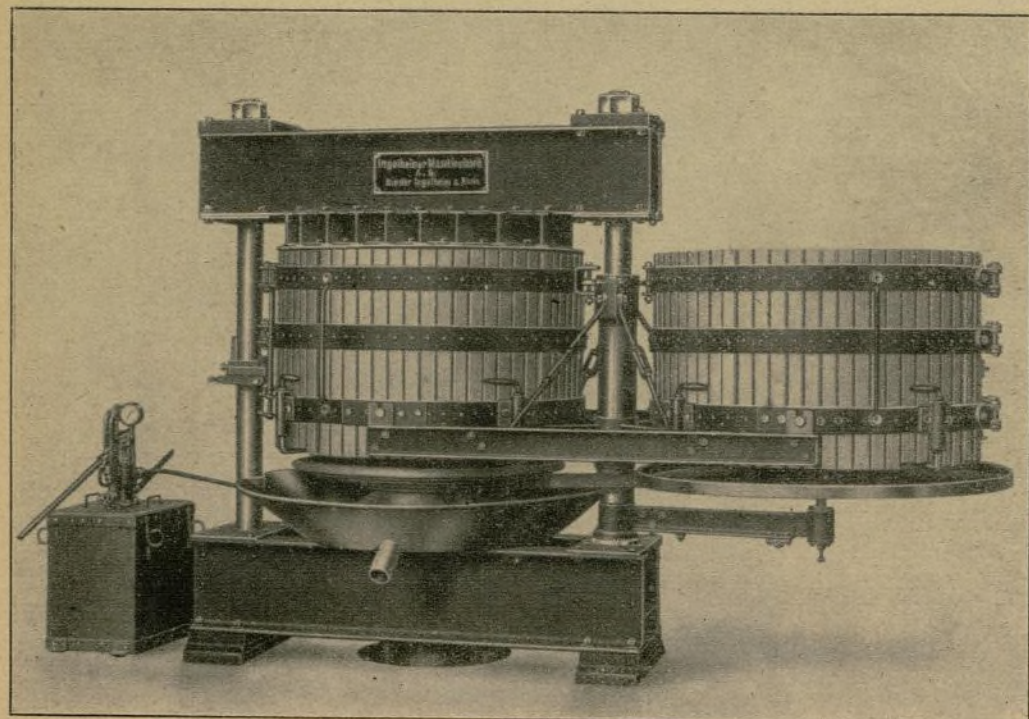
Máquina para extraer el jugo de limones y de naranjas.

Algo diferentes son las circunstancias en el Brasil, Chile y otros países de la América Central. Allí se ha intensificado el cultivo de los árboles frutales, debido a que el pueblo nota la importancia que tiene la exportación de frutas frescas y conservadas y el mucho capital que la nación puede emplear para otras obras civilizadoras en el país mismo en vez de enviarlo a los proveedores de conservas de otros países. Según noticias de México, también allí existen enormes plantaciones de árboles frutales, cuyos frutos a penas se comen y tienen que tirarse, porque no hay nadie que se ocupe de su aprovechamiento racional. La República Argentina parece haberse apercibido de lo mencionada anteriormente, pues desde hace algún tiempo se ocupan el gobierno y las autoridades en aumentar la producción propia y el aprovechamiento de lo que el país les ofrece en tan grandes cantidades. En aquellos países existe también una industria de toda clase de frutas bastante desarrollada, pero las posibilidades de ganancia todavía no están completamente aprovechadas. Justamente la extraordinaria bondad y considerable producción de naranja y limones brasileños podría ser un artículo de exportación de primera. La importación prime sobre la exportación, a pesar de la gran cantidad de frutas que se exportan constantemente a los Estados Unidos, a Alemania, Argentina, Inglaterra y Suecia. Hace algunos años, la importación de frutas, legumbres, etc. se evaluaba anualmente a unos 6000 a 7000 contos. Ello contribuye a disminuir constantemente la riqueza nacional, que podría aumentarse, al contrario, con mucha facilidad intensificando simplemente el cultivo de los árboles frutales y aprovechando mecánicamente las cosechas abundantes de que disponen regularmente todos los países meridionales y tropicales.

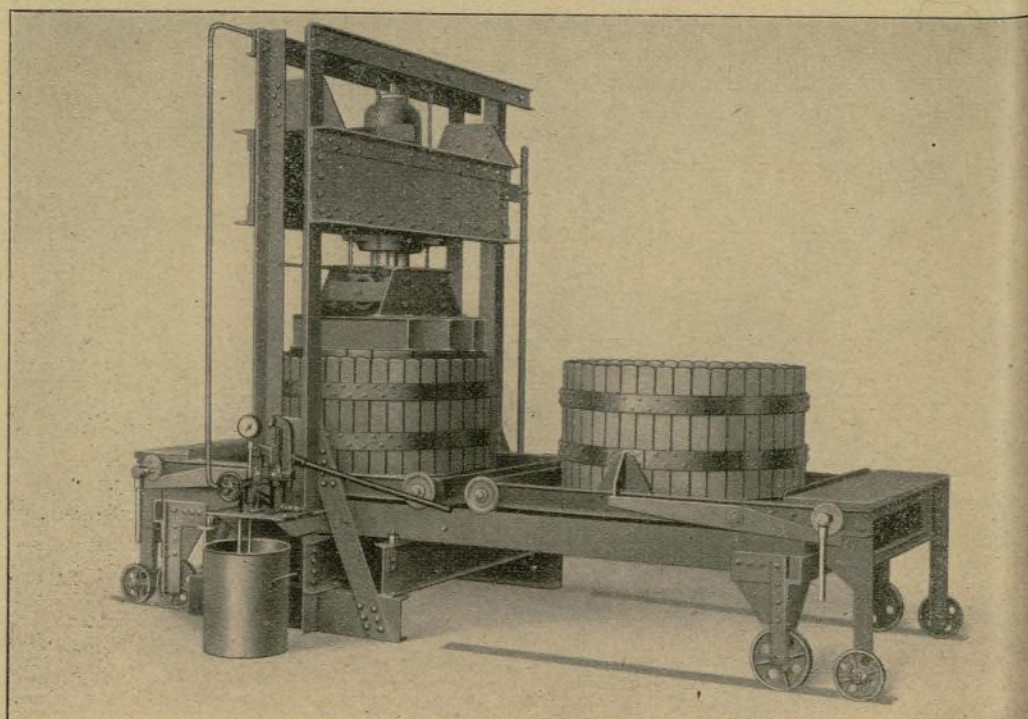
¿Cómo debe aprovecharse debidamente el exceso de frutas, legumbres, etc. que no puede consumirse al estado fresco? Es natural, que para ello deben emplearse máquinas apropiadas que aprovechen la mayor parte de la carne disponible en los productos agrícolas mencionados. En atención a la extraordinaria importancia de esta cuestión, en las líneas siguientes nos ocuparemos muy especialmente de las más importantes máquinas de aprovechamiento de frutas y legumbres, señalando cada vez la fábrica que las fabrica de buena calidad e inmejorable construcción.

Entre las máquinas exigidas para el aprovechamiento de las frutas debemos señalar las lavadoras.

Ellas sirven para el lavado automático de cualquier clase de frutas flotantes, esto es, más ligeras que el agua, como ciruelas, peras, manzanas, etc. Las frutas se introducen en el lavador por el extremo opuesto al elevador, son lavadas debidamente, por medio de un aparato agitador horizontal, y conducidas al elevador, que transporta las frutas lavadas hasta depositarlas a cualquier altura deseada. El agua entra por arriba y de modo

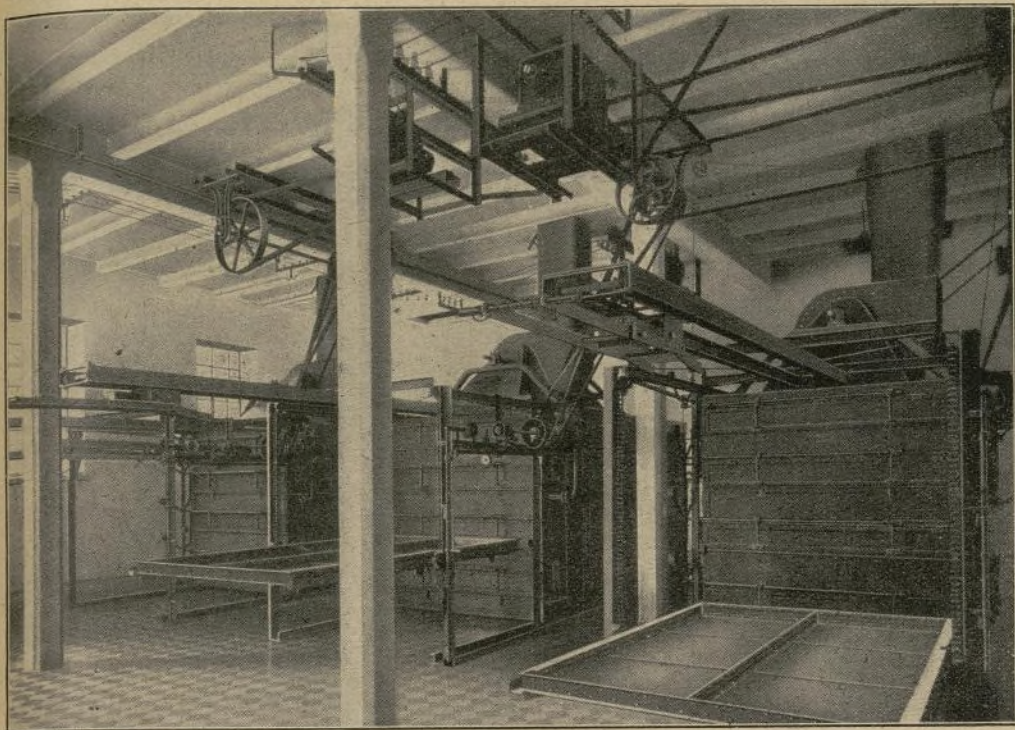


Prensa hidráulica de dispositivo de presión inferior A. S. U.
(Ingelheimer Maschinenfabrik A.-G., Nieder-Ingelheim a. Rhein.)

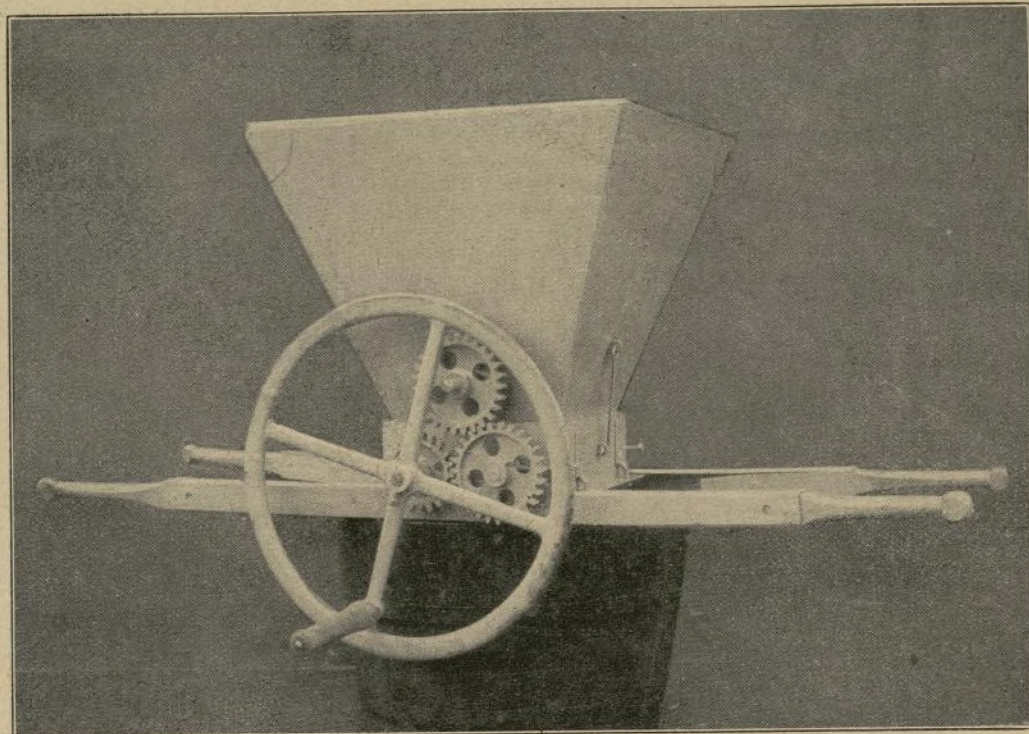


Prensa de uvas, frutas y bayas del sistema de dispositivo de presión superior.
(Bergmüller & Co., Vaihingen a. F.-Stuttgart.)

industria alemana de máquinas.



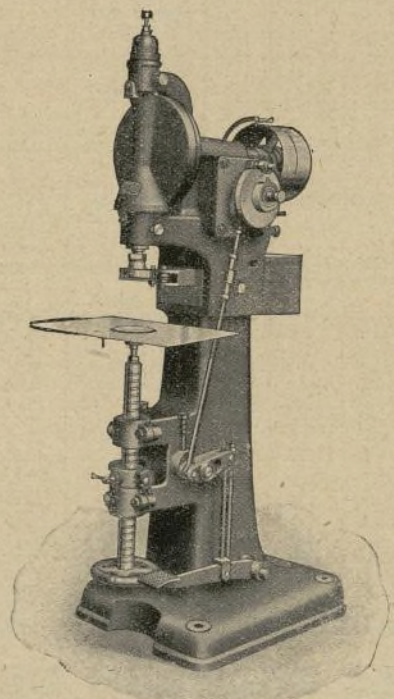
Instalación secadora de frutas y legumbres para un rendimiento diario de 37 500 kilos. (Benno Schilde, Maschinenbau-Akt.-Ges. in Hersfeld, H. N.)



Molino de uvas. (Hüttenwerk, Eisengießerei u. Maschinenfabrik Michelstadt, Hessen.)

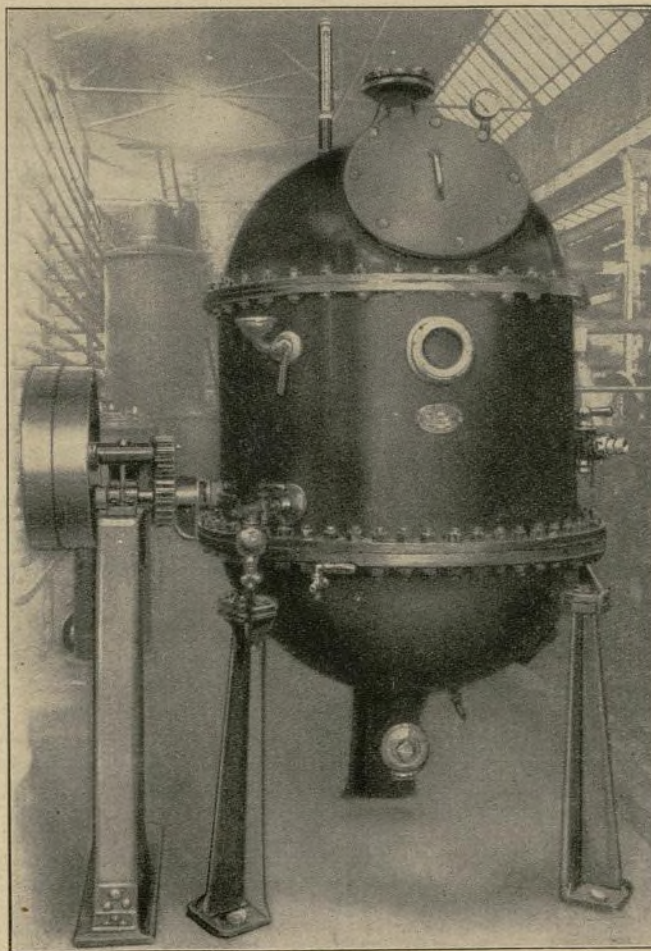
Máquinas extractoras de jugo de limones y naranjas.

La empresa Richard Heike construye esta clase de máquinas como su especialidad particular. La máquina lleva dos cabezales extractores del jugo y un aparato seccionador automático para



Máquina K. R. de cerrar latas semiautomáticamente. (Herbert, Kricheldorf & Brüser, Braunschweig.)

cortar las frutas en dos partes. La caja de trabajo, esmaltada con un producto inatacable por los ácidos de las frutas, se equipa con un tubo de vidrio eliminador del jugo acumulado. Las ventajas de este aparato con respecto al procedimiento de compresión son muy importantes, porque el beneficio de jugo es com-



Aparato de fabricación de mermeladas en el vacío. (Franz Herrmann, Köln-Bayenthal.)

Ayuntamiento de Madrid

que las frutas dispuestas en el elevador reciban el agua más limpia y pura. La artesa lavadora es de ejecución oblicua con objeto de eliminar y depositar más fácilmente las suciedades y de limpiar los productos con mayor intensidad.

Esta máquina es una especialidad de la empresa Franz Herrmann, de Köln-Bayenthal. La construcción de hierro forjado lleva mecanismo agitador del mismo material, resistente árbol de hierro en soportes de fundición de hierro, ruedas dentadas fijadas con cuñas, dispositivo de impulsión y prolongación para el elevador así como válvula de eliminación de lodos y cangilones (véase la figura).

La máquina de pasar sirve para eliminar los huesos, etc. de toda clase de frutas, como albaricoques, cerezas, ciruelas, manzanas, peras, frambuesas y tomates. Por medio de una tolva de alimentación de dimensiones suficientes, en la máquina se introducen las frutas que la han de atravesar. La carne de frutas completamente exenta de huesos, etc. cae en un recipiente inferior, mientras que los residuos, como huesos, piedras, suciedades, etc. son eliminados de la máquina por sitios determinados, equipados con cierres de toda clase, como válvulas, compuestas, etc.

La máquina de pasar construida por la casa Franz Herrmann, de Köln-Bayenthal, lleva tapa abrible, mecanismo percutor rotatorio y tamices fácilmente cambiables, fabricados con cobre o níquel puro y comprimidos sobre sus respectivos sitios mediante tornillos de mariposa. Todas las piezas de fundición de hierro que entran en contacto con las frutas llevan revestimientos apropiados.

La máquina de pasar «Triumph» es un modelo muy perfeccionado lanzado al mercado por la empresa Richard Heike, de Berlin-Hohenschönhausen. Se caracteriza muy especialmente por el intercambio extraordinariamente fácil de los tamices sin desmontar otra cualquiera de las piezas, así como por su longitud de piezas aumentada y, por tanto, aprovechamiento casi completo de todo el material introducido en la máquina. Todas las piezas y partes de la máquina tocada por la masa o pasta de carne de frutas son de bronce y aluminio con objeto de evitar oxidaciones o corrosiones de sus elementos mecánicos.

Como último modelo citaremos la máquina de pasar de la empresa Herbert, Kricheldorf & Brüser, Maschinenfabrik, de Braunschweig, con parte inferior descendente y superior ascendente, a fin de facilitar la limpieza cómoda de la máquina. Las piezas esenciales de la pasadora de frutas son de aluminio; su buena construcción impide toda reparación o compostura.

La máquina de eliminación de huesos de cerezas requiere poquísima vigilancia. Un cepillo rotatorio, montado en la tolva de la máquina, se encarga de la repartición uniforme de las cerezas en todo el tambor. Una extraordinaria ventaja de la máquina es consecuencia del dispositivo de centrar cerezas, que las coloca muy bien en el centro del taladro del tambor impidiendo, de este modo, que los huesos sean rotos. En la máquina se encuentran, además, un dispositivo de eliminación de huesos, construido, naturalmente, de modo a reducir a un mínimo el daño a ocasionar a la carne de la fruta durante esta operación tan delicada, de la cual depende muchísimo el buen aprovechamiento de esta clase de frutas. Las cerezas retenidas se retiran de este modo con toda seguridad del tambor, mientras ninguna cereza sin hueso vuelve a colocarse debajo del punzón para ser destruida al sufrir dos veces la misma operación. Los huesos retirados se eliminan automáticamente de la máquina sin la intervención del obrero. El tambor es de un metal completamente insensible al ácido de frutas.

Esta máquina especial se construye principalmente por la casa Heike und Herbert, Kricheldorf & Brüser.

Aparatos de cocción de mermeladas en el vacío y mediante vapor.

De día en día aumenta el empleo de los aparatos de cocción en el vacío, por el gran éxito con que se han utilizando en todas partes. Hoy por hoy se emplean estos aparatos también en las fábricas de conservas de frutas y legumbres, que cuecen sus mermeladas, extractos de frutas, carnes, etc. en aparatos de cocción de la clase mencionada. El producto cocido en el vacío sobrepesa, en sabor, color y aroma, todo lo cocido en la caldera abierta y expuesta al aire atmosférico. Las frutas y las legumbres conservan absolutamente su gusto y sabor primitivos. Estas excelentes propiedades son conservadas al producto por efectuarse la vaporización de las frutas a una temperatura de 45 a 50 grados centígrados. Únicamente durante un período de tiempo reducido se eleva la temperatura al máximo exigido y necesario para matar todas las hongos del moho. Por otra parte, el rendimiento del aparato de cocción en el vacío es mucho mayor que el de la caldera abierta. La vaporización en el vacío es mucho más intensa y activa que bajo la presión atmosférica, de manera que también el proceso de concentración será bastante más corto.

Todas las fábricas mencionadas hasta la actualidad se ocupan de la construcción de esta última clase de aparatos.

pleto, es decir, no se deja una gota de excelente líquido en las frutas. Además, el juego muy puro y de excelente gusto está completamente exento de toda materia suplementaria contenida en limones y naranjas.

Una especialidad de la empresa Herbert, Kricheldorf & Brüser es la fabricación de máquinas de cerrar, lanzadas últimamente al mercado en algunas ejecuciones completamente nuevas. Estas máquinas se caracterizan especialmente por una construcción extraordinariamente sencilla y adaptada al servicio por personas sin conocimientos técnicos especiales así como por una marcha muy silenciosa. Mediante el pedal, la lata es colocada invariablemente en su sitio, mientras los brazos de cierre rotantes con los rodillos de cierre son puestos en movimiento. Los útiles de cierre están suficientemente bien protegidos para evitar cualquier accidente. Otra ventaja esencial es consecuencia del mecanismo de impulsión, dispuesto de modo que se llega muy fácilmente a todas las ruedas y palancas que lo componen.

Otra empresa ocupada en la construcción de la segunda clase de máquinas de pasar mencionadas es E. Herzog, Maschinenfabrik, de Leipzig-Reudnitz. Sin embargo, el ramo especial de actividad de esta empresa es la fabricación de máquinas peladoras de patatas, frutas y legumbres.

Mencionemos especialmente en esta correlación de ideas las peladoras «Unicum No. 7» para albaricoques, melocotones y ciruelas. Por regla general, estas máquinas están equipadas con dispositivos para cortar y seccionar las frutas en discos espirales y para eliminar las celdillas y corazones. Casi para toda clase de frutas y legumbres existen máquinas especiales; evidentemente también para limones y naranjas.

Con lo dicho hemos tratado completamente el tema del aprovechamiento ventajoso de toda clase de frutas y legumbres, siempre que se quieran emplear frescas o conservar en este estado en su propio jugo, y solamente nos queda que hablar detalladamente de otra clase de conservación que consiste en la desecación de las frutas, etc. con objeto de conservarlas en este estado hasta el momento del consumo. Para la desecación se necesitan naturalmente aparatos especiales, los secadores de frutas y legumbres, construidos muy especialmente y de excelente calidad por la conocida y acreditada empresa Benno Schilde, Maschinenbau A.-G., de Hersfeld.

Las legumbres y frutas secadas desempeñan solamente desde hace poco un papel importante en la vida económica de los pueblos. Las razones son fáciles de explicar. La industria ha hecho en estos últimos años progresos y perfeccionamientos importantes en el dominio de la desecación, con lo cual fué posible satisfacer completamente las mayores exigencias del mercado en todo cuanto se refiere a secadores de toda clase de frutas del campo.

Las exigencias que deben satisfacer las frutas y legumbres secadas se obtienen únicamente con los mejores secadores, pues estos productos secos deben ofrecer, después de mojados y bien continentados, las mismas excelentes propiedades que las frutas y legumbres frescas. El gusto, color y olor así como la digestibilidad no deben haber sufrido lo más mínimo por la desecación. El secador de frutas y legumbres «Favorit», patentado en Alemania y construido por la empresa ya varias veces mencionada Benno Schilde, satisface todas las exigencias enumeradas anteriormente. Por el calentamiento posterior del aire de desecación no se pierde el más mínimo gusto, color y olor de la legumbre o de la fruta más delicada. El servicio es bastante sencillo; los gastos de entretenimiento y explotación relativamente baratos.

La empresa mencionada construye, además, un secador bastante más sencillo y también de rendimiento bastante menor llamado «Simplior».

Al hablar del cultivo de frutas y del aprovechamiento de las mismas en los países de la América Central y del Sur no hay que olvidar el cultivo de la vid, que desempeña un papel tan importantísimo en todo el mundo. Justamente en la Argentina y Chile se ha desarrollado considerablemente el cultivo de la vid en estos últimos años. Pues, la Argentina ocupa ya el quinto puesto en los países productores de vino del mundo y tiene esperanzas de mejorar todavía las condiciones de explotación de este líquido tan apetecido por todos los pueblos. Y, a pesar de todo, el cultivo de la vid podrían forzarse todavía más si no existieran ciertas dificultades en la venta de la uva y para el aprovechamiento del vino. Una parte de los productores dispone de instalaciones de aprovechamiento propias. Por tanto, para la fabricación del vino se emplean, por de pronto, las cosechas propias. En buenos años, las cosechas satisfacen seguramente las exigencias del país productor. Bajo estas circunstancias, los cultivadores de vides dependen absolutamente de las bodegas e instalaciones de fabricación de vino mencionadas anteriormente. Y estas últimas se aprovechan, naturalmente, de esta circunstancia, que ha dado lugar a que los pequeños agricultores y productores de uva se reúnan en asociaciones y monten instalaciones de aprovechamiento de uvas a la disposición de sus miembros. Este procedimiento de independencia podría activarse todavía más por máquinas preparadoras de vino (prensas etc.) para cualquier rendimiento y productividad, mientras, por otra parte, los gastos de adquisición no son muy elevados y siempre soportables.

(Fin de este artículo en la página 10.)

Revista Económica.

En los mercados internacionales monetarios se observan en estas últimas semanas fenómenos muy interesantes. Alemania es desde hace algún tiempo, por muy paradoja que suene, un país que presta capitales. Las sumas del mercado berlinés que buscaban ocupación en el extranjero fueron tan grandes, que, a ellas parece deberse principalmente la fluidez de capitales que se observa en el mercado londinense, prevalece ya desde hace algún tiempo y se repercute sobre una extraordinaria estabilidad de la libra esterlina en los mercados internacionales de divisas. En Alemania, por otra parte, no sólo existe falta de crédito sino también fluidez de medios de pago, esto es, créditos bastante largos, que necesita la industria y se encuentran muy difícilmente, sólo contra elevados intereses, que primen, naturalmente, sobre los precios de las mercancías producidas. La mayor parte de los capitalistas desean prestar capitales a cortos plazos, con objeto de hacer mayores ganancias y aprovechar a todo instante una coyuntura favorable en cualquier país del mundo. Como el mercado alemán no ofrece buenas ocasiones de invertir las sumas que provienen de empréstitos extranjeros, a causa de una falta de actividad de las bolsas de títulos, muchas personas particulares y empresas se interesan por cambios extranjeros y vales reales, que desgraciadamente no existen en cantidades suficientes. Para estas transacciones no quedó en realidad más que el mercado inglés, debido a que los intereses pagados en Holanda y Suiza son demasiado pequeños para atraer capitales alemanes y porque en los Estados Unidos existe también un tal exceso de capital que el Banco Federal de Reserva de Nueva York ha vuelto a reducir su descuento. Pero los alemanes no sólo compraron cambios ingleses sino que, según un arreglo entre los bancos alemanes e ingleses, capitalistas alemanes se comprometieron a prestar a casas inglesas sumas importantes, no solamente por algunas semanas sino también durante algunos meses. La conclusión de tales negocios, que aseguraban seguramente a las empresas alemanas buenos beneficios, se debe al miedo que los ingleses tenían a la huelga general declarada, al fin, en Inglaterra hace casi una semana y ya terminada. Porque los bancos ingleses debían disponer en este caso de muchos medios de pago líquidos. Por lo demás, debían tener interés en que los valores y capitales quedaran invertidos en el país, con objeto de que no se retiraran instantáneamente en el momento de declararse la huelga general. Según parece, los bancos han logrado procurarse los medios suficientes para satisfacer la demanda de la clientela en el período crítico de crisis económica, evitando la oferta de cambios de libras esterlinas en los mercados mundiales al declararse la huelga general.

Mientras que, por una parte, Alemania empieza a prestar capitales que deben devolverse en plazos cortos, en Alemania entra constantemente dinero extranjero en forma de créditos a plazos largos, tal como los necesita la industria alemana desde hace ya muchos años. El número de empréstitos que la industria alemana ha hecho en el extranjero este año no son tan numerosos como antaño. Otro fenómeno muy característico atañe a muchas pequeñas industrias que no podían conseguir capitales extranjeros por sí mismas y se han reunido en comunidades de intereses, para las cuales el mercado londinense tuvo capitales suficientes. Diferentes bancos alemanes fueron los que emittieron esta idea, que parece haber dado excelentes resultados. Los bancos forman parte de un consorcio, en el cual está incluido también el Banco Nacional Prusiano. El crédito ofrecido a industrias pequeñas y medianas por los bancos alemanes se eleva a 500 000 libras esterlinas, capital que será doblado por un grupo de bancos ingleses, a cuya cabeza se encuentra el banco londinense Helbert Wagg & Co. Ltd. Así se ha fundado el Trust Anglo-Germano, cuyo capital se eleva a un millón de libras esterlinas. En el consejo de administración tienen influencia decisiva los miembros ingleses. Los capitales para esta fundación se han puesto a la disposición, tanto por los bancos alemanes como ingleses sin necesidad de emitir un empréstito público. Si la prestación de capitales a pequeñas industrias alemanas bien sanas procura un buen resultado económico al Trust mencionado, se formarán inmediatamente empresas parecidas en bien de esta categoría de fábricas alemanas, que hasta la actualidad no han podido aprovecharse de los grandes créditos que ha hecho el extranjero al pueblo alemán por mediación de sus industrias.

La reducción internacional de intereses ha hecho bastantes progresos en estas últimas semanas. El Banco Nacional de Alemania, que ha reducido su descuento dos veces en el plazo de dos meses, exige hoy día únicamente el 6 %, una tasa que seguramente no puede considerarse ya como muy exagerada. La política racional inglesa había logrado reducir el porcentaje pagado corrientemente en el mercado a menos del descuento del banco nacional inglés, del 5 %, que quería reducirse de nuevo de un medio por ciento en el momento de estallar la huelga general en toda Inglaterra, produciendo el peligro de que se redujeran demasiado las reservas de oro del Banco Inglés. No cabe la menor duda que la huelga general ha dañado enormemente este país y hubiera producido aún grandes estragos financieros si el Gobierno no hubiera logrado vencerla pronto. Por otra parte, el descuento de Nueva York, que ha aumentado pasajeramente hace unos meses a 4 %, ha sido reducido de nuevo de medio por ciento y es hoy por hoy de 3.5 %. Este hecho, que facilita considerablemente la situación de los mercados monetarios de todo el mundo, se debe a diferentes circunstancias. Como el Banco Federal de Reserva todavía no ha dicho nada a propósito de esta reducción, solamente pueden hacerse suposiciones más o menos exactas y aproximadas. En primer lugar, habrá que hacer resaltar que la Federal Reserve Board quiere volver al descuento normal, que tuvo que aumentar hace algún tiempo contra su voluntad. En segundo término, el alza producido por la especulación y los grandes capitales disponibles han contribuido seguramente a esta medida tan transcendental del Banco Federal de Reservas. Por otra parte, se estableció la exigencia de aumentar la actividad de diferentes mercados de mercancías que, desde hace tiempo, están reduciendo constantemente sus precios a detrimento de muchas industrias. Y, por fin, muchas bancos norteamericanos apoyan la reducción del descuento con objeto de reducir también el descuento de muchos bancos nacionales de países europeos.

Pasatiempos.

Ortografía sincera.

Cierto sujeto que contaba para sus necesidades con el dinero ajeno y que tenía gran habilidad para conseguirlo hasta el punto de que cuantos le conocían habían sido sus víctimas, tenía a juicio de un amigo benévolo, la ventaja de la franqueza, llevada al punto de que era sincero hasta en la ortografía.

— ¿Cómo es posible eso?

— Cuando escribe a alguna de sus víctimas, empieza la carta con la frase usual: «Mi estimado amigo», y lo escribe con equis.

Recurso extremo.

Un español que ostentaba un apellido noble y famoso en la historia, se encontraba en París en una situación desesperada por la falta absoluta de recursos y no encontrando otra solución porque no le quedaba más que su nombre, puso en los periódicos el siguiente anuncio: «Extranjero de apellido ilustre reconoce hijos sin padre a precios convencionales».

Al cabo de cuatro meses el noble castellano poseía treinta mil francos y era padre oficialmente de ciento noventa y siete hijos.

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

Acciones					Berlín					Hamburgo				
Cotizaciones a término del 14. V.					14. V. 1926					14. V. 1926				
Cambio oficial					Prim. cot. 1923					Prim. cot. 1923				
Dt. Austral. Dampf.					Deutsche Wolfraren					Acciones				
Hamb.-Am. Paketf.					4% Hbg. a. St. 19b					Hamburgo tipo				
Hamb.-Süd. D. D.					5% Mex. Anl. 1899					theobank...				
Hansa Dampf. Sch.					4% " abg. 1904					Vereinsbank				
Kosmos					4% " abg. 1904					Dt. Ostafrika				
Nord. Lloyd					4% Oest. St. Sch.					Flensburger				
Allg. D. Kleinb.					4% Oest. St. Sch.					Dampfer-Compag.				
Ost. Minen					4% Oest. St. Sch.					schiff. Ges. v. 69				
Berliner Handelsgesellschaft					4% Oest. St. Sch.					Hamburg. Elektri.				
Comm. u. Privatb.					4% Oest. St. Sch.					Zitäts-Werke				
Darmst.-Nationalb.					4% Oest. St. Sch.					Schuckert				
Deutsche Bank					4% Oest. St. Sch.					Hamburg. Wien				
Disconto-Comm.					4% Oest. St. Sch.					Ottensener Eisen				
Dresdner Bank					4% Oest. St. Sch.					Reierstieg				
Mitteldeutsche Credit-Bank					4% Oest. St. Sch.					Selva				
Schult. Patzenhof					4% Oest. St. Sch.					Kamp. Nachf.				
Allg. Elektr.-Ges.					4% Oest. St. Sch.					Leder Wismann				
Bergmann-Elektr.					4% Oest. St. Sch.					Stader Leder				
Bochumer Eisenw.					4% Oest. St. Sch.					Wandsbeker Leder				
Buderus Eisenw.					4% Oest. St. Sch.					Anglo-Guano				
Charlottenh. Wasserw.					4% Oest. St. Sch.					Mereck-Guano				
Continental-Kautsch.					4% Oest. St. Sch.					Schlink & Co.				
Daimler Motoren					4% Oest. St. Sch.					Stern & Sonnas				
Dessauer Gas					4% Oest. St. Sch.					Dynam. Nobel				
Dt.-Luxemb. Bergw.					4% Oest. St. Sch.					Holstenbrauerei				
Deutsche Erdöl					4% Oest. St. Sch.					Cudwager				
Deutsche Maschinen					4% Oest. St. Sch.					Hochenerfischerei				
Dynamit A. Nobel					4% Oest. St. Sch.					Winter. Papier				
Elektr. Licht u. Kraft					4% Oest. St. Sch.					Zentralamerikan.				
Inter. Gem. Farben-Industrie					4% Oest. St. Sch.					Plantagen				
Gelsenkirch. Bergw.					4% Oest. St. Sch.					Chocola				
Ges. für elektr. Unt.					4% Oest. St. Sch.					Guatemala				
Harpener Bergw.					4% Oest. St. Sch.					Dt. Handelsplantag.				
Hoesch, Eis. u. Stahl					4% Oest. St. Sch.					do. Genusscheine				
J. S. Bergbau					4% Oest. St. Sch.					Jaluit				
C. A. F. Kahlbaum					4% Oest. St. Sch.					do. Genusscheine				
Kaliwerke Ascherl.					4% Oest. St. Sch.					Cotizac. del libro				
Klöckner-Werke					4% Oest. St. Sch.					comercio				
Köln-Neussener					4% Oest. St. Sch.					Kao				
Köln-Rottweil					4% Oest. St. Sch.					Pomona				
Linke-Hofmann					4% Oest. St. Sch.					Saliterra				
Ludwig Loewe					4% Oest. St. Sch.					Solman Salpeter				
Mannesmannröhren					4% Oest. St. Sch.					Südsee Phosphat				
Mansfeld Bergbau					4% Oest. St. Sch.					Acciones				
National-Anst.					4% Oest. St. Sch.					Badische Bank				
N. Sch. Eis. u. St.					4% Oest. St. Sch.					Badische Uhrenfabr.				
Caro-Hagenscheidt					4% Oest. St. Sch.					Furtwangen				
Obersch. Kalkw.					4% Oest. St. Sch.					Beck & Henkel, Cass.				
Orenstein & Koppel					4% Oest. St. Sch.					Bremen-Besigheim				
Ostwerke					4% Oest. St. Sch.					Gelsenkirchen				
Phönix Bergbau					4% Oest. St. Sch.					Cementwerke Loth.				
Rhein. Braunkohl.					4% Oest. St. Sch.					rungen (Metz)				
Rhein. Stahlwerke					4% Oest. St. Sch.					Deutsch-Gold u. Sil.				
A. Riebeck-Montanw.					4% Oest. St. Sch.					ber-Scheideanst.				
Rombacher Hütte					4% Oest. St. Sch.					Dürkopp-Werk. St. A.				
Rütgerswerke					4% Oest. St. Sch.					Dyckerhoff & Widm.				
Salzdetfurth					4% Oest. St. Sch.					Ela.-Bad. Wolfabrik				
Schuckert & Co.					4% Oest. St. Sch.					Faber J. Bleistift				
Siemens & Halske					4% Oest. St. Sch.					Nürnberg				
Leonhard Tietz					4% Oest. St. Sch.					Feist Seht (Frankl.)				
Westeregeln Alkali					4% Oest. St. Sch.					Fuchs, Wagon-				
					4% Oest. St. Sch.					Fabrik (Stamm)				
					4% Oest. St. Sch.					Grün & Biffinger				
					4% Oest. St. Sch.					Hoch- und Tiebau				
					4% Oest. St. Sch.					Holz-Ind. (Konat)				
					4% Oest. St. Sch.					Kammgarnspinnerei				
					4% Oest. St. Sch.					Kaiserslautern				
					4% Oest. St. Sch.					Leich, Augsburg				
					4% Oest. St. Sch.					Mainkraft				
					4% Oest. St. Sch.					Metalgesellschaft				
					4% Oest. St. Sch.					Frankfurt a. M.				
					4% Oest. St. Sch.					Motorenübersee				
					4% Oest. St. Sch.					Neckarsulmer Fabr.				
					4% Oest. St. Sch.					zeugwerke				
					4% Oest. St. Sch.					Schneidmessenfabr.				
					4% Oest. St. Sch.					Schulhaubt Hart				
					4% Oest. St. Sch.					Frankfurt a. M.				
					4% Oest. St. Sch.					J. Siebel & Co.				
					4% Oest. St. Sch.					Mainz				
					4% Oest. St. Sch.					Veitwh., Sandbach.				
					4% Oest. St. Sch.					Verein gta Ultra				
					4% Oest. St. Sch.					marinabau isen				

LA MODA.

Trajes de calle.

Las nuevas modas de verano ofrecen pocas novedades sobre todo en los trajes de calle.

En los trajes de tarde para los tés y en los de noche, tanto para comidas y teatros como para grandes fiestas, se ha variado la moda, pero en los trajes de calle no cambia porque las señoras se han acostumbrado a la comodidad y no soportan modas incómodas.

Por la misma razón se han alargado las faldas para los trajes de vestir y continúan llevándose cortas en los de calle; por ello sigue imperando el traje hechura sastré con abrigo y blusa y por análogas razones se siguen llevando esos sombreros pequeños que se encasquetan en la cabeza y ocultan descuidos en el peinado o cualquier otro defecto.

Modelo de traje de calle a la moda actual: falda y abrigo de un solo color y blusa de una combinación de colores de fantasía, predominándolas telas a cuadros llamadas escocesas, y de la misma tela que la blusa, las vueltas del cuello y de las mangas y el forro de la levita, que se ve mucho porque generalmente se lleva desabrochada para que cuando hace calor y se quita la levita se vea que la blusa y la falda son partes de un mismo todo. Asoma por debajo de la falda un volante de la misma tela que la blusa.

Otra combinación consiste en que parezca que se llevan dos faldas, una polieroma igual a la blusa y otra más corta «plisada» de la tela y color del abrigo.

Las combinaciones son varias, pero siempre conservando la forma cómoda por excelencia, porque ocurre con el traje femenino lo mismo que aconteció con el masculino, que se suprimieron

nas.

7.	V.	1926	Prim.	1926
90,00	63,10			
92,75	80,00			
41,00	39,00			
67,00	51,00			
61,00	56,00			
60,00	120,00			
21,10	33,00			
96,50	50,00			
66,00	40,00			
24,00	10,00			
34,00	33,00			
72,50	02,00			
57,00	62,00			
28,00	41,00			
25,00	20,00			
75,00	6,00			
60,50	60,00			
70,50	60,00			
60,25	62,00			
81,50	75,00			
41,00	111,00			
43,00	-			
-	20,00			
-	1,00			
10,00	20,00			
70,00	32,00			
95,00	125,00			
83,00	-			
-	-			
-	-			
85,00	190,00			
90,00	3,00			
47,00	19,00			
40,00	32,00			
37,00	12,00			
45,00	22,00			
-	24,50			
-	35,00			
12,00	60,00			
68,00	30,00			
50,00	25,00			
-	21,50			
84,00	50,00			
-	17,00			
0,65	0,70			
02,00	82,00			
55,00	40,00			
64,00	40,00			
80,00	67,00			
99,00	65,00			
99,00	60,00			
07,00	84,00			
45,00	23,00			
88,00	29,00			
67,00	43,00			
35,00	0,50			
4,25	1,50			
71,00	30,00			
09,00	64,00			



Abrigo blanco con esclavina en forma de capa y cinturón y hebilla del mismo color, que son los de vestido también blanco, y sombrero de verano en forma de casco, con el ala ligeramente levantada por delante y adornado con una cinta blanca. Modelo de Maria Latz, el sombrero, creación de Haars y fotografía de Sandau.

la levita y el sombrero de copa, el smocking venció al frac, se desterraron las pecheras, puños y hasta los cuellos duros y todo ello obedeció únicamente a estímulos de la comodidad.

Se han puesto de moda las capas y este verano se las veremos a todas las señoras en los balnearios y casinos.

Con las capas se llevan sombreros de anchas telas parecidas a los de los hombres.

Decididamente la moda femenina se va masculinizando poco a poco y las hijas de Eva se van independizando y solo se someten a su tiranía a condición de no sacrificar a la elegancia la comodidad.

Una Chilena.

SINTESIS HISTORICA.

Pues señor, hace muchos años hubo en Oriente un monarca que al ocupar en juvenil edad el trono de sus mayores, creyó útil el conocimiento de la Historia para que el ejemplo del pasado le sirviera de provechosa lección y le facilitara la ardua tarea de gobernar a su pueblo, haciendo la felicidad de sus súbditos.

Al efecto reunió a los hombres más sabios de su reino y les encargó que escribieran una Historia Universal completa.

Los sabios tardaron bastantes años en cumplir su cometido y un buen día se presentaron al soberano con veinte camellos cargados de volúmenes, en los que aseguraron se contenía, lo más importante de la Historia del mundo.

El monarca se asustó al ver tanto mamotreto y dijo a los sabios: no es eso lo que yo quería, ni tengo tiempo para leerlo; de modo que podeis escribir otra historia más sucinta, para que yo pueda leerla y aprovechar sus lecciones.

Tardaron los sabios más de veinte años en cumplir el segundo encargo regio y al cabo de ese tiempo se presentaron con un resumen de la historia de la Humanidad contenido en doscientos cincuenta tomos, cuya lectura encontró también superior a sus fuerzas el soberano, que ya estaba viejo y cansado y dijo a los sabios: escribid la Historia mucho más corta y daos prisa, porque voy envejeciendo y quiero estudiarla antes de morir.

A los ocho años le trajeron un extracto de la Historia en solo doce tomos, pero el monarca, ya decrepito y achacoso tampoco podía dedicarse a su estudio y, sintiéndose morir, dijo a cierto filósofo, reputado por el más sabio de su reino, al que había nombrado gran visir: Habeis tardado tanto tiempo en cumplir mi encargo que tendré la amargura de morir sin saber lo que hicieron los hombres de todos los países y tiempos.

— Señor — le respondió el Gran Visir — la historia de todos los hombres, en todos los países y en todos los tiempos, puede condensarse en tres palabras: nacieron, sufrieron y murieron.

Cesar E. Molini.



La señorita Ana Malowa, con un traje compuesto de falda plisada de Kasha y una blusa a la americana de color oscuro, con bocamangas y cuello blancos. Modelo de Agnes Gallewski y fotografía de Sandau.

MODAS NUEVAS

Reflexiones Intimas.

De un hombre.

A los veinte años.
Una sola mujer ha de gustarme
si alguna vez llegara a enamorarme.

A los treinta.
¿Enamorarme de una? ¿Qué si quieres!
A mi me gustan todas las mujeres.

A los cuarenta.
¿Qué á mi me gustan todas? ¿Bobería!
Es decir, todas si, menos la mía.

A los cincuenta.
No es fea esa morena retrechera
¿Como la enamorara si aun pudiera!

A los sesenta.
¿Qué viejo debo ser,
cuando solo me gusta mi mujer!

De una mujer.

A los dieciseis años.
No renuncié el ideal
y por eso he decidido
que aceptaré por marido
solo á un príncipe real.

A los veinte.
Un príncipe es lo mejor
pero también bueno es
casarse con un marqués
ó con cualquier gran señor.

A los veinticinco.
Ahora el Rey es el dinero
y como soy razonable,
encontraría agradable
casarme con un banquero.

A los treinta.
No me ciega la ambición
y me había de casar
como llegara á encontrar
un hombre de posición.

A los treinta y dos.
La fortuna es pasajera,
el trabajo es permanente
y sería suficiente
con un hombre de carrera.

A los treinta y cinco.
La experiencia me ha enseñado
á olvidar el interés,
mi sueño dorado es
solo un hombre enamorado.

A los treinta y siete.
La mujer inteligente
que sabe que el amor pasa,
muy satisfecha se casa
si encuentra un hombre decente.

A los cuarenta.
¡Dinero, trabajo, nombre!
¡Amor! ¡Todo es muy bonito!
pero lo que necesito
es encontrar pronto un hombre!

Angel Pitou.

IMPRESIONES BERLINESAS.

Las flores del muerto.

Una tarde primaveral de esas en que Berlín muestra sus encantos de ciudad señorial y artística, atravesaba yo encaramado en lo alto de un omnibus-automóvil, uno de los más aristocráticos barrios de la metrópoli alemana.

A un lado de la calle magníficos edificios en los que armonizaba la sévera arquitectura con la nota de delicada elegancia que daban las flores que adornaban los balcones y las puertas de las casas.

Al otro lado de la calle serpenteaba un riachuelo cuya corriente se entreveía desde lo alto del omnibus a través del frondoso ramaje de la arboleda que bordeaba la orilla; el ambiente era tibio y embalsamado por el aroma sutil de las flores primaverales.

Al cruzar frente a un puente, contemplé en la otra orilla un entierro: el carro mortuario arrastrado por dos caballos, un sévero feretro negro, sobre el feretro un ramo de flores y por todo acompañamiento un joven que iba sentado en la parte trasera del coche fúnebre dando la espalda al cadáver y con aire indiferente.

Eran aquel entierro tan pobre y aquella soledad del muerto una nota de tristeza, algo así como una lágrima que surcaba la fisonomía de la ciudad riente y bulliciosa.

Era un recordatorio de nuestro fatal destino y no pude menos de pensar con el poeta español:

¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!

Pasaban aquellos restos del bullicio de la ciudad al silencio del cementerio y aquella tierra de la que brotaban las flores que perfumaban el ambiente les recibiría en su seno como madre amorosa.

¿Qué le acompañaba a su última morada de cuanto constituyó su vida terrena y de cuanto había amado en el mundo?



Vestido de tarde de tafetán azul, con las bocamangas y cuello «Medicis» blancos y el borde de la falda fruncido.

Unas flores, aquel ramo que cubría su feretro: símbolo de amor, ofrenda de gratitud o postrera atención amistosa.

¡Aquel muerto no iba tan solo! En muchos entierros de personajes se ve gran gente que concurre a ellos para cumplir deberes sociales y entre tantos indiferentes no es menos espantosa la soledad del muerto.

Pero aquellas flores del cadáver al que no acompañaba nadie eran una ofrenda espiritual y simbolizaban algo inspirado por el que había dejado de ser, que substistía y le acompañaba más allá de la muerte.

¡Flores de perpetuo perfume, el perfume sentimental que es eterno como la vida del espíritu! Símbolos del dolor que manifestado en forma de lágrimas, de flores o de oraciones es lo único que pueden ofender los que se quedan en el mundo a los seres queridos, cuando llega la hora fatal de la eterna separación.

Mario Kleynes.

CHARLAS.

La Verdad de los Adagios.

Hay quien cree que los adagios que no son otra cosa que lecciones de experiencia transmitidas de generación en generación, encierran verdades irrefutables y que siguiendo sus preceptos no es fácil equivocarse.

Para demostrar que esta regla, como todas, tiene sus excepciones, vamos a referir algo acontecido en el consultorio de cierto médico que era a la vez hombre político importante y había ocupado más de una vez el cargo de ministro.

Un día entró en el gabinete de consultas un tuberculoso al cual para reconocerle dijo imperiosamente el Doctor: desnúdese Vd.

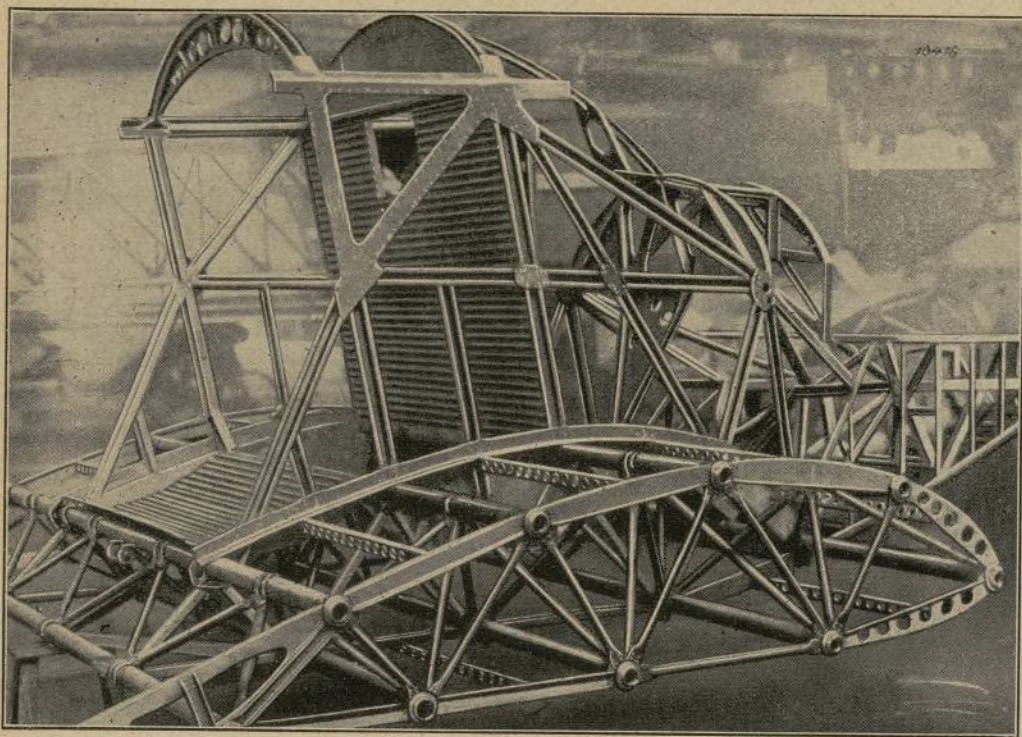
Pocos minutos después y antes que hubiera acabado de desnudarse el primer enfermo, entró otro también tuberculoso, al cual envió el médico al lado izquierdo del gabinete y para ganar tiempo ordenó también que se fuera desnudando.

Apareció en la puerta del gabinete un tercer personaje que observando lo que hacían los otros dos y sin esperar indicaciones, se quitó la chaqueta y el chaleco y se quedó en calzoncillos y cuando el político médico le preguntó que deseaba, respondió muy amablemente: vengo de parte de su amigo el Sr. X a pedirle una recomendación, para una plaza en el ministerio de Instrucción Pública.

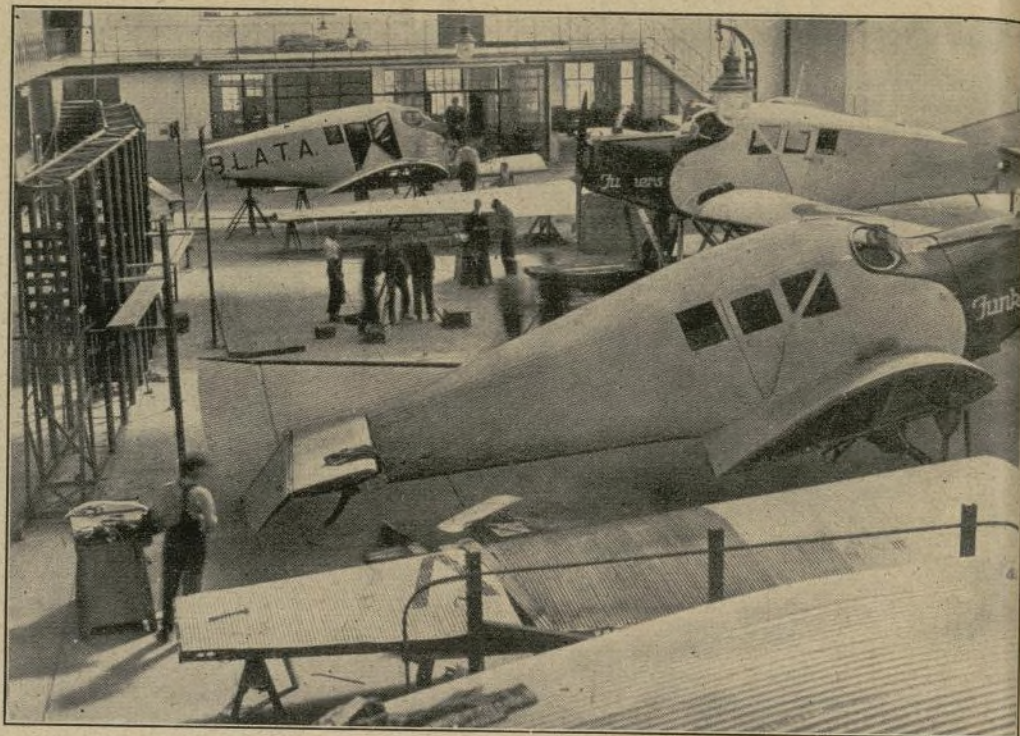
El Doctor le preguntó sin poder contener la risa porque para formular tal petición se había quedado en paños menores y el interpelado contestó que por practicar aquello de «donde fueres haz lo que vieres».

Esto demuestra que no siempre es oportuna la aplicación de los refranes en la vida práctica.

El Bachiller Péreda.



Construcción del huso de un Junkers del modelo F 13.



Montaje del F 13.

Industria alemana de aviones.

I. Talleres Junkers.

Por Kurt Ulbrich.

El porvenir de Alemania reside, esto se ve cada día con mayor claridad, en el extraordinario desarrollo de su técnica e industria y en las capacidades de sus más eminentes hombres de ciencia. Entre los muchos ramos de la actividad alemana queremos elegir hoy por hoy uno sólo, seguramente el Benjamin entre todos ellos, pero no por eso menos importante, la aviación tal como se nos ofrece en sus aviones, en sus hidroplanos y en sus dirigibles. Así como el gigantesco trasatlántico accionado por máquinas de vapor en un principio y por turbinas y motores Diesel en la actualidad, se impuso victoriosamente al barco de velas dependiente de las corrientes atmosféricas y como el coche de correos y el carro fué reemplazado por los ferrocarriles y el automóvil, así también serán secundados todos estos medios de transporte, que difícilmente desaparecerán por el momento, por el avión que no se para ya ante el mar sino que sabe atravesarlo y vencerlo victoriosamente como lo ha demostrado el comandante español Franco. Con los aeroplanos, los países se acercan; las naciones parecen más próximas y el hombre ya comienza a desconocer las distancias.

Puede decirse que toda la técnica de la aviación era aún poco antes de la guerra un deporte peligroso, y que los aparatos de volar, como podríamos llamarlos, eran aún muy imperfectos. En aquel entonces, madera y lienzo eran todavía las materias primas esenciales con las cuales se construían los aviones. Únicamente desde el momento en que el primer aeroplano completamente metálico hizo su primer vuelo en Dessau el día memorable del 12 de diciembre de 1915, quedó decidida la aplicación del nuevo medio de locomoción aérea. Tratábase de un monoplano de hierro de 100 CV de los Talleres Junkers, que, por su importancia histórica, ha sido expuesto en el Museo Alemán, de Munich. El profesor Junkers, constructor de este nuevo modelo de aviones de efecto revolucionante para la aviación, se había ocupado ya bastante antes de estallar la guerra mundial de los principios aerodinámicos en su laboratorio experimental y de investigaciones de Aachen, aperebiéndose de las ventajas que ofrece al vuelo las gruesas secciones de las alas o planos de sustentación. Ya en 1910 le fué patentado un invento que debemos considerar hoy día como la base de la moderna construcción de aviones y en el cual se expresaba la mayor adaptación al tipo ideal consistente tan solo en alas, en las cuales debían encontrarse, al fin, el motor, la tripulación y todo lo necesario para volar. Es naturalmente la construcción completamente metálica la que permite realizar esta idea. Desde un principio, el profesor Junkers manifestó el deseo de construir aviones gigantes, a realizar, según él, únicamente por medio de la construcción metálica sin tirantes de refuerzo.

Junkers se dedicó a la construcción práctica de su avión únicamente al establecerse una absoluta necesidad de construcción con objeto de compensar las pérdidas ocasionadas por el enemigo durante la guerra. El primer avión completamente de metal se fabricó en sus talleres de Dessau, en que hasta entonces se habían construido únicamente motores de gas, aparatos y motores de aceite. Así, Dessau es la cuna de aquel nuevo modelo de aviones completamente de metal, que desde entonces se ha conquistado triunfante el mundo entero.

La sociedad «Junkers-Flugzeugwerk Aktiengesellschaft», fundada inmediatamente a base de las excelentes propiedades de vuelo del primer avión, trabajó sólo para el ejército alemán. En serie se construyeron monoplanos para uno y dos pilotos, aviones de batalla y también grandes aeroplanos blindados para tierra y agua, caracterizados en el frente por el recubrimiento de chapas onduladas de duraluminio y refuerzos interiores metálicos compuestos de verdaderas vigas de celosía con tirantes en forma de Z. El continuo perfeccionamiento condujo,

Aviones de la Junkers-Flugzeugwerke A-G., de Dessau, destinados al tráfico aéreo.



Montaje de los motores laterales de un Junkers del modelo G 23.

al fin de la guerra, a la construcción del pequeño monoplano de caza D 1 que desde entonces ha servido de modelo a todos los aviones proyectados por el profesor Junkers durante todos los años de construcción práctica que siguieron a la guerra. Este moderno tipo de avión, no sólo se caracteriza por las alas sin tirantes y completamente de duraluminio sino también por disponer de planos de sustentación bastante profundos, empleados con muchísimo éxito para la construcción de aviones de viaje, debido a que el ala dispuesta a mayor profundidad que la cabina actúa como amortiguador de choques en caso de malos aterrizajes, salvando más de una vez la vida de la tripulación del avión en muchas caídas absolutamente mortales si no se hubiera reducido el golpe por la elasticidad del ala inferior. Muchas veces se ha objetado contra esta construcción, que el ala impide ver el

panorama que se ofrecería a los ojos, impidiendo la buena perspectiva. Hay que advertir, sin embargo, que este no es el caso y que aunque lo fuera en parte, la mayor seguridad del vuelo sería una condición, que a nuestro parecer, sería suficientemente importante para aconsejar la construcción de tales aviones. Al fin y al cabo, en poco tiempo el viaje en avión no se hará solamente para disfrutar el paisaje sino para acelerar los negocios y reducir en lo posible el tiempo de viaje.

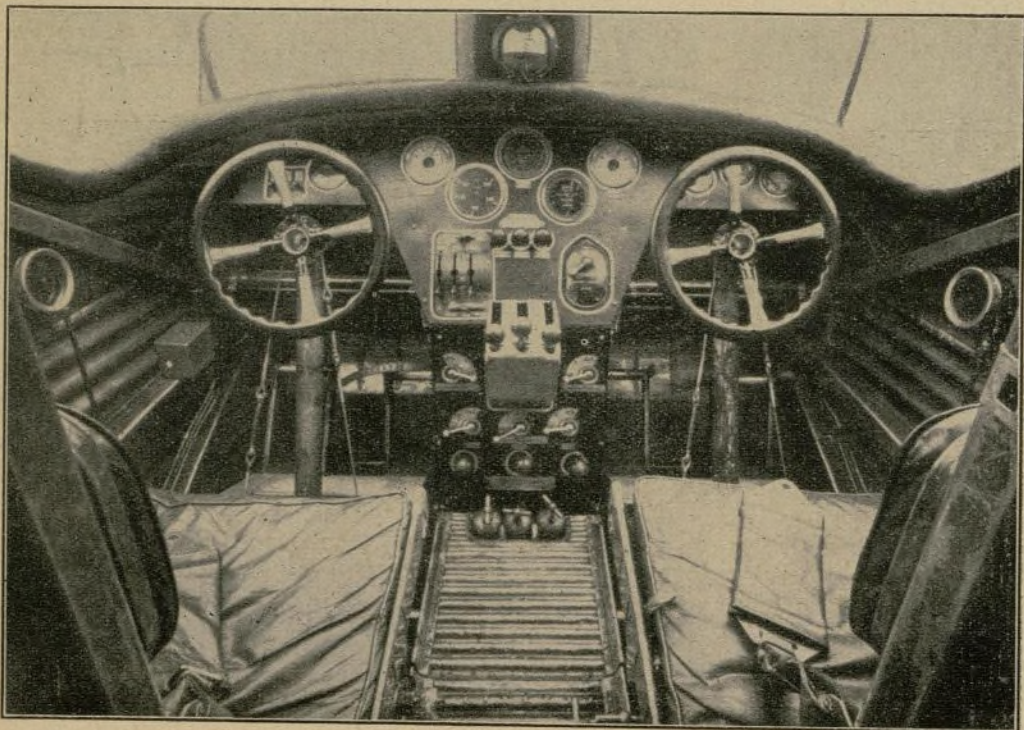
El primer avión de viaje completamente de metal del sistema Junkers apareció ya en 1919, medio año después del fin de la guerra mundial, y fué el primer tipo que respondió a las exigencias establecidas por medios de locomoción bastante confortables y apropiados a hacer viajes de cierta importancia. Este tipo F 13, que, en su cabina cerrada de cuatro asientos, ha transportado durante sus siete años de empleo más de un cuarto de millón de pasajeros venciendo casi siete millones de kilómetros, debe considerarse, tanto por el número de aeroplanos empleados como por su utilización internacional, como el avión de viaje más extendido en todo el mundo. La extraordinaria importancia económica del aviones completamente de metal y sin tirante pudo observarse claramente en este modelo Junkers de 1919.

Sin embargo, Junkers no se atuvo solamente a este modelo de avión sino que empezó inmediatamente con la construcción de un avión gigante que debía ser equipado con varios potentes motores. Las condiciones de construcción dictadas por los franceses impidieron la realización de este proyecto embargado por la Comisión Militar de Vigilancia Interaliada. A pesar de todo, se tiene actualmente la fundada esperanza de que podrán llevarse a cabo los proyectos ahora que se ha decidido en París el libre desarrollo de la aviación alemana, a la cual quedan solamente travas militares.

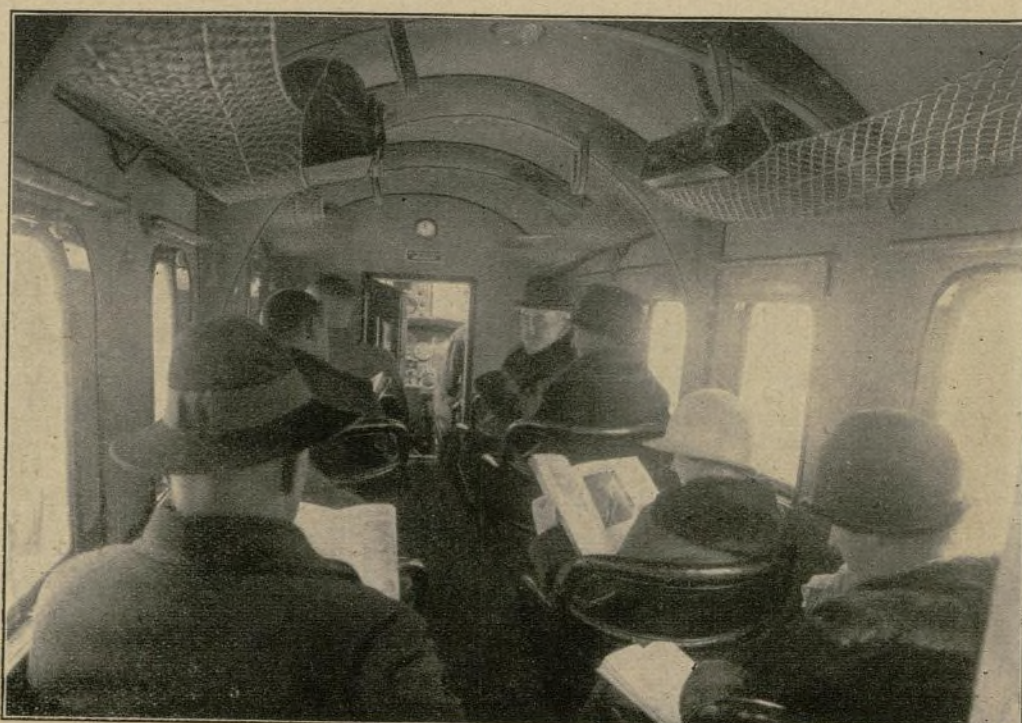
Las prescripciones francesas obligaron, como digimos ya anteriormente, a construir solamente el tipo F 13 para agua y tierra, impidiendo la evolución de la aviación alemana y con ella la de otras naciones, pues sin duda algún el factor alemán interviene aún hoy día en el mundo con sus perfeccionamientos e inventos. Las circunstancias obligaron entonces a fabricar un avión muy apropiado para la toma de vistas desde el aire, además, un aeroplano de dos asientos y abierto para vuelos marítimos y terrestres que ha satisfecho especialmente las exigencias de vuelos nocturnos entre Berlín y Estocolmo y se emplea desde entonces como avión para el transporte de documentos de Estado de un país a otro.

En primavera de 1925 pudo lanzarse al mercado, al fin, el primer avión gigantesco de los Talleres Junkers con tres motores potentes. Mientras que F 13 se construye para un máximo de seis personas y está equipado con un motor Junkers de 195 CV o un motor de la Bayrische Motoren-Fabrik de 185 caballos, el nuevo modelo G 23 de tres helices y para un total de 11 personas lleva tres motores Junkers para una potencia total de 780 caballos. Ya después de nueve meses, este avión había recorrido nada menos que medio millón de kilómetros en 2500 vuelos sin que se hubiera producido el más insignificante accidente a pesar de que se emplea para grandes trayectos como el de Malmö a Lisboa, el de Berlín a Angora y de allí a Teherán, un resultado que demuestra seguramente las excelentes calidades de vuelo que ofrece este avión de construcción esmeradísima y magníficamente bien ideada.

Las ventajas del avión de varios motores son tan evidentes que casi no vale la pena ocuparnos de ellos. Sin



Compartimiento reservado a los pilotos del G 23.



Limusina del G 23.

Ayuntamiento de Madrid

Unión Hispano-Alemana.

El Lloyd Norte-Alemán y el Ayuntamiento de Madrid.

La compañía naviera «Lloyd Norte-Alemán» dió a uno de sus más hermosos barcos el nombre de «Villa de Madrid» y el Ayuntamiento de la Capital de España dedicó a la Compañía alemana una artística placa de plata repujada.

En la placa, que está admirablemente trabajada, aparece una alegoría de Madrid con vistas de sus principales monumentos, tales como el Palacio Real, la Casa de la Villa, la Puerta del Hospicio y el puente de Toledo.

La placa que ha estado expuesta al público en el antedespacho del Alcalde de Madrid, será en breve entregada a la Compañía del «Lloyd Norte-Alemán» y probablemente se colocará en el «hall» principal del trasatlántico «Villa de Madrid».

Profesores alemanes en Madrid.

La Sociedad de Física y Química de Madrid celebró una solemne sesión científica en la Universidad Central, a la que asistieron los profesores de la Universidad de Munich señores Hönigsmidt, Dietzel y Täufel, que fueron presentadas por el Presidente de la Sociedad y saludados al entrar en el salón por una nutrida salva de aplausos.

El Profesor Hönigsmidt expuso los resultados obtenidos en una nueva revisión del peso atómico de la plata.

El Doctor Dietzel expuso los resultados de sus experiencias en las aplicaciones del espectro-análisis de absorción.

El Profesor Täufel trató de la importancia del estudio de las curvas de neutralización en análisis químicos.

Las disertaciones de nuestros sabios compatriotas fueron escuchadas con gran atención por el auditorio compuesto de académicos, profesores, físicos y químicos que aplaudieron y felicitaron a los profesores alemanes.

En la Facultad de Medicina de la Universidad Central dió un curso de conferencias de farmacología experimental, el sabio profesor alemán Sr. W. Straub.

En la primera conferencia, cuyo tema fué, «Todas las acciones farmacológicas dependen de acciones químicas aún en los casos que menos lo parezcan», probó el conferenciante con múltiples experimentos el origen químico o químico-físico de todos los actos vitales y de las modificaciones de dichos actos bajo la influencia de los medicamentos.

Se ocupó en la segunda conferencia de las leyes fundamentales de la acción de los medicamentos narcóticos, analizando por medio de interesantes experiencias los efectos de los anestésicos por inhalación y de los medicamentos hipnóticos y deduciendo que la narcosis depende más de la concentración que de la dosis administrada y de la distribución de las sustancias narcóticas en el organismo.

En la tercera y última conferencia, trató el Profesor Straub de la acción de los metales pesados, demostrando la importancia que para ella tiene la solubilidad en los humores de las sales de albúmina que se forman en el organismo, hasta el punto de que sean o no solubles depende que las sales de dichos metales produzcan una acción astrigente o cáustica.

El Doctor Planelles ayudó al conferenciante en sus experiencias y el Profesor Hernando hizo la presentación de nuestro sabio compatriota.

En la local la Junta para Ampliación de Estudios (Centro de Estudios Históricos) dió también una conferencia otro profesor alemán de la Universidad de Innsbruck, el Dr. C. F. Lehmann-Haupt que disertó acerca de «La técnica de la cerámica, de los metales y de las construcciones entre los mal llamados caldeos pónicos, en relación con la del Asia menor, Siria, Etruria e Iberia».

En la Residencia de Estudiantes dió una magnífica conferencia sobre el tema «Contribución de la medicina filosófica a la esencia de la vida», el Profesor alemán Hans Much, de gran autoridad científica, e innovador universalmente conocido del concepto filosófico de la Medicina.

Dió que la ciencia no consiste en conocer detalles sino en el conocimiento profundo de la unidad de las cosas.

Examinó las teorías modernas, diciendo que en nada se ha fantaseado tanto como en las ciencias biológicas.

Censuró a los investigadores que descuidan los principios filosóficos, fuente inagotable de la ciencia.

No basta — continuó — acumular datos y observaciones para formar una ciencia biológica sin un método que nos conduzca a conocer la tendencia a un fin que caracteriza a los seres vivientes.

El método de las ciencias matemáticas es el único que puede aplicarse para formular científicamente los fenómenos netamente biológicos.

La quintaesencia del hecho biológico, su idiosincrasia, ha de explicarse por la tendencia a un conjunto unitario (Zielstrebigkeit).

Terminó el profesor Much diciendo que de los experimentos hechos en conejos de Indias es ridículo pretender deducir consecuencias de carácter general y mucho menos leyes biológicas.

El conferenciante recibió grandes aplausos y muchas felicitaciones del numeroso y selecto auditorio y fué invitado a dar una serie de conferencias en la Facultad de Medicina de la Universidad Central.

Conferencias de un religioso.

Continuando la variada serie de conferencias organizadas en el Centro de Intercambio Cultural Germano-Español, ocupó la tribuna el Padre García Villada que disertó acerca de «La vida de los escritores españoles medievales», refiriéndose a los monasterios que fueron los guardadores de la civilización antigua.

En los monasterios y en las catedrales se hacían los manuscritos que nos transmitieron la cultura clásica y la de los autores eclesiásticos.

Estudió lo que representan esos códices ideológicamente, y el esmero puesto en su labor por los artistas que en ellos dibujaban y por los copistas, que habían trabajado ni las fatigas que su trabajo les había costado.

En el aparato de proyecciones mostró el conferenciante la estampa del escritorio de Tavera hecha en Zamora el año 970; la del Código Vigilano compuesto en el monasterio de Abelda en la Rioja en la primera mitad del siglo X y los trabajos de la misma época de Florencio, religioso del Cenobio de Baralanas, lugar inmediato a Burgos, autor de las inscripciones del Smaragdo de la catedral de Córdoba.

La conferencia fué interesantísima y el auditorio premió con nutridas salvas de aplausos la magnífica labor del P. García Villada.

Centro Germano-Español.

En el Centro de Intercambio Cultural Germano-Español de Madrid, ha continuado la serie de interesantes conferencias y una de ellas ha sido la de Don Cayetano Alcázar sobre «La colonización alemana en Sierra Morena».

Dijo que las colonias alemanas que se establecieron en tiempo de Carlos III en Sierra Morena, respondían a un plan de conjunto de la gran reforma agraria y política que se intentaba entonces implantar en España.

Habló el orador de Campomanes, de los condes de Florida-Blanca y de Aranda, de Olavide, de Thürrigell y de diferentes personalidades de aquella época y explicó la vida de las colonias en tiempos posteriores, diciendo que la colonización de las Alpujarras se llevó a efecto en un sentido más en armonía con la tradición nacional que con el pensamiento de Carlos III.

Terminó diciendo que en España son bien acogidas todas las ideas, pero que para fructificar han de armonizar con el espíritu tradicional de la nación que siempre ha sido respetado y que así lo prueba la historia de las colonias alemanas de Sierra Morena.

También en el centro de Intercambio Cultural Germano-Español de Madrid, dió una notable conferencia la distinguida escritora que dirige la revista «La Raza Española» Doña Blanca de los Ríos, viuda de Láperez, que disertó acerca del tema «La vida es sueño y los diez Segismundos de Calderón».

Ambas conferencias fueron muy notables y los conferenciarios muy aplaudidos.

Para estudiar en Alemania.

El Gobierno Español ha autorizado a Don Enrique Meseguer y Marín, ingeniero geógrafo, jefe del Servicio Meteorológico español, para que en comisión del servicio y durante un período máximo de tres meses venga a Alemania para realizar estudios científicos.

La Literatura española en Alemania.

La revista alemana «Der Querschnitt» ha dedicado a España uno de sus números en el que han colaborado, entre otros, los ilustres escritores españoles, Pérez de Ayala, Araquistain, Manuel Machado, Gómez de la Serna «Azorín» y Ortega y Gasset; los dibujantes Bagaria, Picasso y «Juan Grises» y se publican poesías clásicas y un curioso ensayo de nuestro compatriota Försch sobre las bailarinas españolas.

Las traducciones al alemán de los originales españoles están hechas por el Dr. Kahn, compatriota nuestro, que reside en la histórica ciudad de Toledo, dedicado a escribir una novela arqueológica.

La prensa española elogia el número, prescindiendo de exageraciones y lirismos, y felicita por su iniciativa al director de «Der Querschnitt» Sr. Alfred Flechtheim.

Invento de un español.

El jesuita español Padre Edmundo Almeida ha ensayado con gran éxito un nuevo sistema de acumuladores en los laboratorios de la «Akkumulatorenfabrik» en Hagen y Berlín.

Lo inventado por el padre Almeida es un nuevo sistema de acumuladores que no son ácidos ni alcalinos, como los que hoy se emplean, sino neutros, y cuya capacidad es diez veces mayor que la alcanzada con los otros sistemas.

El Padre Almeida elogia extraordinariamente las facilidades que se le han dado en Alemania para el ensayo de su invento y agradece las manifestaciones de afecto y admiración que le han prodigado nuestros compatriotas.

El Centro Sarmiento.

El Centro Sarmiento de Berlín, para celebrar el primer aniversario de su fundación organizó un animado baile, que tuvo lugar la noche del 24 de abril último en los salones de los «Union-Festsäle» (Greifswalderstrasse 222).

El Centro Sarmiento se ha fundado para cultivar y estrechar las relaciones amistosas entre los pueblos de habla castellana y Alemana, facilitando el frecuente contacto de sus socios con sus amigos y conocidos hispano-americanos, que residan en esta Capital o estén en ella de paso.

La fiesta resultó muy animada y por ello recibieron muchas felicitaciones los señores Curto Rosenthal y Eduardo Krug así como los demás organizadores.

Viaje de pruebas.

Llegó a Santa Cruz de Tenerife el buque rotor alemán inventado por nuestro compatriota Flettner y mandado por el Capitán Callsen, que de Hamburgo se dirigía a Nueva York en viaje de pruebas, llevando a bordo un periodista norteamericano, que ostenta la representación de setenta periódicos de los Estados Unidos de América del Norte.

El buque tiene dos enormes torres giratorias que recogen el viento, permitiendo imprimir marcha al buque sin necesidad de velas ni combustible y pudiendo navegar independientemente de la dirección del viento, como si fuera un vapor.

El buque fué muy visitado y elogiado y su capitán y tripulantes muy agasajados por los tinerfeños.

de que los concurrentes a su entierro fueran contentos y no fingen un dolor que no sentían.

Cuando hizo testamento Don Francisco de Quevedo Villegas, Señor de la Torre de Juan Abad, respondió al escribano que le preguntaba sino no dejaba nada para la música de su entierro: «páguela el que la oyere», y esta señora de la provincia de Alicante, más generosa paga música alegre para que la oigan otros.

Ella seguramente nada oyó, pero si hubiera podido oír los comentarios de los asistentes a su entierro, seguramente no hubiera oído ninguno desagradable como los que se hacen en otros actos fúnebres.

Y es que el hombre murmura de sus prójimos muertos o vivos, cuando no tiene otra cosa que hacer y los que van a un entierro con música, castañuelas y baile, como se divierten no se acuerdan de murmurar!

Por eso las disposiciones de la dama alicantina que a primera vista parecen obedecer a un rasgo de humorismo son prueba de que la que las dictó conocía el corazón humano mejor que la mayoría de las gentes y su gesto postumo revela una gran independencia de espíritu y una profunda filosofía.

S. de T.

embargo, digamos, que la subdivisión de la fuerza de impulsión repartida entre varias unidades completamente independientes permite la continuación del vuelo aunque se rompa una de ellas. De este modo se evita uno de los momentos de peligro que siempre han existido en todo avión de un solo motor. Además, el mayor tamaño a dar a los aviones permite el transporte de mayores pesos en mercancías y pasajeros y el empleo de dos aviadores, circunstancia que seguramente aumenta la seguridad de vuelo. Lo dicho se refiere también a la posibilidad de equipar el avión con mayor número de aparatos de verificación y control. La introducción de este tipo de aviones ha significado, por tanto, un adelanto colosal para las comunicaciones aéreas. La seguridad de servicio durante el vuelo, las excelentes propiedades de partida y aterrizaje, todas las grandes comodidades que ofrece la limusina a los pasajeros que se confían a este medio de locomoción aérea y el confort que ofrece han asegurado a este tipo de aeroplano un puesto preponderante en la aviación de todas las naciones.

A pesar de estos éxitos constructivos, los Talleres Junkers no se han limitado solamente a la construcción de aviones grandes y pequeños sino que empezaron poco después de la guerra a organizar líneas aéreas con las cuales demostraron la seguridad de servicio de este nuevo tráfico. Tanto en Alemania como en algunos países vecinos se crearon líneas aéreas en colaboración con otras sociedades de servicio aéreo, asegurando así a los productos Junkers una suficiente venta y el perfeccionamiento así como el desarrollo de sus construcciones. En 1926 ha cambiado, sin embargo, la organización de estas sociedades, debido a que en Alemania se decidió la fusión de todas las empresas de esta clase existentes creando la «Luft-hansa» en la cual tiene el Estado invertida una suma importante con objeto de proteger este más joven ramo de medios de locomoción. La sociedad pudo inaugurar desde el principio de su existencia una nueva línea de Berlín a Colonia, que es volada constantemente por dos aviones gigantes, el G-23 de los Talleres Junkers y un Dornier-Komet. A pesar de todo, la fundación de esta nueva sociedad no ha roto los lazos íntimos que existían entre explotaciones aéreas y fábricas constructoras, tan provechosas para unas y otras.

Pero los Talleres Junkers no procuraron solamente extenderse en Alemania y dedicarse exclusivamente al tráfico aéreo en este país sino que fundaron en el extranjero y especialmente en Rusia, Suecia y Turquía, fábricas de aviones que construyen aeroplanos y motores Junkers con objeto de difundir la aviación más fácilmente en todos aquellos países.

La reunión de la fabricación y explotación de aviones en las manos de una sola empresa produjo excelentes resultados y muy grandes ventajas a los Estados interesados. Ello se refiere tanto a una serie de naciones europeas como también a países muy distantes, como la América del Sur, cuyas sociedades de navegación aérea están en completa dependencia técnica y organizativa de los Talleres Junkers. La extraordinaria extensión de empleo de los productos Junkers en todo el mundo se desprende especialmente de las estadísticas que enseñan para 1925 una red de 99 líneas aéreas mundiales con una longitud total de 57 000 kilómetros. De ellas nada menos que 41 líneas aéreas con 19 000 kilómetros se explotan exclusivamente con aviones Junkers. Únicamente en el este y centro de Europa se emplearon en el último año 178 aviones de la casa que nos ocupa particularmente en este artículo. Estos aviones transportaron 93 000 personas y un total de 4½ millones de kilos. No hay más que comparar los 11 aviones Junkers que en 1921 transportaron 2000 personas recorriendo 35 000 kilómetros con las cifras citadas anteriormente para darse inmediatamente cuenta de los progresos y de la evolución que ha sufrido la aviación en el corto plazo de únicamente 4 años.

Este desarrollo visible que se observa en el trabajo de los Junkers-Werke se ha conseguido únicamente aplicando a la técnica de la aviación los mismos principios de trabajo que el profesor Junkers estableció para la construcción de sus motores y aparatos, y cuya idea fundamental la exprimió el famoso inventor con las palabras siguientes: «Únicamente cuando desde el primer momento la idea del inventor es criticada constantemente por el constructor y el experto en materia de aviación y tráfico se consigue realizar aquel trabajo de reconstrucción que he seguido desde hace muchos años en la construcción y organización tanto de aviones como de sociedades de tráfico aéreo.»

El Grabado Alemán Contemporáneo.

Exposiciones en España.

Desde el 24 de abril al 4 de mayo estuvo abierta al público en el local del Real Círculo Artístico de Barcelona una Exposición del Grabado alemán contemporáneo, cuyos organizadores se propusieron, según el Dr. Alfredo Kuhn, mostrar la importancia que los últimos años tienen para el arte alemán, desde el punto de vista del desarrollo histórico-artístico.

El grabado y sus similares han sido siempre genuinamente alemanes y alemanes fueron Menzel y Klinger, los dos grandes creadores del dibujo alemán moderno, realista el primero e idealista el segundo.

De un lado los impresionistas y de otro los que se inspiraron en el arte natural y vigoroso de la Edad Media, caminan paralelamente y se combaten mutuamente hasta que los horrores de la tremenda guerra hicieron que surgieran nuevas formas de expresión artística, tan variadas como los temperamentos de sus autores y como las pasiones que agitaban el mundo.

En la Exposición de Barcelona figuraron los representantes de todas las tendencias hasta los de un modernísimo grupo denominado de «La nueva objetividad», y aquellos artistas que por ser de estilo personalísimo y estar en pugna con las normas establecidas, son conocidos únicamente de las minorías selectas.

Ciertamen tan interesante no podía menos de causar profunda impresión en la culta Barcelona y de merecer los elogios de la crítica.

Figuraron en la Exposición 194 obras de los siguientes autores: Ernst Barlach, Wilhelm Beckmann, Karl Caspar, Lovis Corinth, Otto Dix, Lyonel Feininger, Auguste Gaul, Willi Geiger, Walter Grammatici, George Gress, Rudolf Grossmann, Erich Heckel, Wilhelm Heise, Karl Hofer, Ernst Isenmann, Willi Jaeckel, Frantz M. Jansen, Adolf Jutz, Alexander Kanold, Hermann Käthe, E. L. Kirchner, Paul Kleinschmidt, Oscar Kokoschka, Käthe Kollwitz, Bernhard Kretschmar, Wilhelm Lehmbruck, Max Liebermann, Hans Meid, Ludwig Meidner, Karl Mense, Felix Messek, Karl Michel, Otto Müller, Hans Nadler, Heinrich Nauen, Josef Niklas, Emil Nolde, Ernst Oppler, Emil Orlik, Walter Orphay, Otto Pankok, Max Pechstein, Hermann Peters, Adolf Schinnerer, Karl Schmidt-Rottluff, Hans Otto Schönleber, Georg Scholtz, Georg Schrimpf, Paul A. Seehaus, Richard Seewald, René Sintenis, Max Slevogt, Hans Thoma, Peter Trumm, Lesser Ury, E. R. Weiss y Josef Weiss.

Casi todos los expositores viven en la actualidad, aunque figuran también obras de personalidades que ya no existen como Corinth, Thoma, Gaul y Lehmbruck, cuya producción alcanza a nuestro tiempo y que tienen una gran significación en la historia del grabado alemán.

Como decimos la crítica unánimemente dedicó elogios razonados a la Exposición mostrando preferencias por unas u otras obras según los gustos de cada crítico, por lo que nosotros que nos abstenemos de reproducir sus juicios.

La misma Exposición del Grabado alemán contemporáneo se ha inaugurado en Madrid en el local del Museo de Arte Moderno y también en Madrid la prensa la dedica grandes elogios.

ACTUALIDAD.

Un entierro animado.

En España y en cierto publicito de la provincia de Alicante, una señora de edad avanzada, arregló la víspera de morir los detalles de su entierro, que cumpliendo la voluntad de la finada fué una verdadera fiesta para sus convalecientes.

He aquí los detalles del fúnebre acto: una banda de música que iba detrás del carro fúnebre tocando pasos dobles y piezas alegres y bailables; unas cuantas muchachas que iban tocando las castañuelas, y un animado baile que se organizó en el comenterio al llegar la comitiva, todos los que asistieron se las abonó el jornal y a los que formaban una comparsa llamada de moros y cristianos que también asistieron al entierro se les autorizó para beberse aquel día todo el vino que hubiera en la bodega de la finada.

Esta señora no quería que como en otros tiempos fueron unas mujeres llamadas lloronas dando alaridos detrás del ataúd, ni que la música que acompañase sus restos fueran las respuestas de costumbre acompañados por un figle que lanza a los aires sonidos graves que parecen lamentos; sino que tuvo el talento

Ayuntamiento de Madrid

La Raza en Alemania.

Embajada de España.

El 17 de mayo, cumpleaños de S. M. el Rey de Don Alfonso XIII recibió a los españoles residentes en Berlín el Embajador de España en Alemania Sr. Soler y Guardiola.

A pesar de no haberse repartido invitaciones la mayor parte de los españoles residentes en Berlín acudieron a la Embajada, donde fueron amablemente recibidos y espléndidamente obsequiados por el Embajador y atendidos por la señora de Agramonte, esposa del consejero de la Embajada, que en funciones de ama de casa tenía una frase amable para cada uno de sus compatriotas, haciendo que le fueran presentados los que no conocía, con aquella distinción y tacto acostumbrados en ella y demostrando que sabe cumplir perfectamente todos los deberes que la cortesía y la costumbre imponen a las diplomáticas.

El gran barítono español Matías Morro entonó unas canciones españolas, el notable pianista de la Gran Canaria D. Victor Reina ejecutó primorosamente algunas obras de Albániz y el músico barcelonés Sr. Castells deleitó al auditorio con algunas de sus composiciones.

También acudieron a la Embajada algunas personalidades extranjeras y entre ellos el Nuncio de S. S. Monseñor Pacelli y el Consejero de la Legación Argentina y la bella señora de Guesalaga.

Diplomáticos.

El Agregado militar a la Embajada de España Sr. Ruiz de Valdivia dió un almuerzo compuesto exclusivamente de platos españoles y rociado con el clásico vino de Valdepeñas.

Los comensales, entre los que figuraba el Embajador de España Sr. Soler y Guardiola, pertenecían todos al sexo feo.

Para celebrar la fiesta onomástica del Dr. Alberto Lossada Casanova, hubo una pequeña fiesta en los salones de la Legación de Venezuela, a la que solo asistieron unos cuantos jóvenes, amigos del festejado y algunas lindas muchachas, amigas de las bellas señoritas de Lossada.

Ascendiendo de categoría ha sido nombrado consejero de la Legación de Cuba en Washington el Sr. Rodríguez Altúnaga, que actualmente desempeña igual cargo en Berlín, donde será muy sentida su marcha tanto por las excepcionales condiciones que le adornan de cultura, talento y laboriosidad como por las simpatías que él y su bellísima esposa han sabido conquistarse entre nosotros.

La legación de Chile en Berlín se ha instalado en la casa número 24 de Tiergarten Strasse.

El Sr. Teniente Coronel Ruiz de Valdivia, agregado militar a la Embajada de España en Alemania, salió para Madrid de donde se propone regresar a fines del próximo mes de junio.

Diplomático enfermo.

El secretario de la Embajada de España en Alemania Sr. Triviño, que hace poco tiempo contrajo matrimonio, regresó de su viaje de bodas enfermo de un fuerte ataque gripal.

Afortunadamente el Sr. Triviño se halla completamente restablecido y ha podido concurrir de nuevo a su despacho de la Embajada.

Nos congratulamos del restablecimiento del enfermo, por él que felicitamos tanto al Sr. Triviño como a su bella y elegante consorte.

Banquete de despedida.

El día 6 de mayo a las 8 y media de la noche tuvo lugar en el Hotel «Der Kaiserhof» de esta capital, el banquete de despedida dado en honor del Cónsul auxiliar de la República Argentina en Berlín Don Melquiades Sáenz Briones, que ha sido trasladado a Burdeos.

Habían organizado la fiesta nuestros compatriotas Hans H. von Reichenbach, Dr. Warnekros, Dr. E. Stettner, Bagel, Dr. Buck, Dr. J. J. Stutzin, Otto L. Herrmann, y Walter Hasse y distinguidas personalidades de la colonia hispano-americana de Berlín entre las que figuraban argentinos pertenecientes a la Legación y al Consulado, el Cónsul de Chile y los Doctores Azenjo y García Triviño.

Con tales elementos organizadores la fiesta no podía dejar de resultar brillante y se demostraron en ella las simpatías que ha sabido captarse el festejado durante su estancia entre nosotros.

El cónsul auxiliar de la República Argentina Sr. Melquiades Sáenz Briones obsequió con un almuerzo de despedida en el Hotel «Adlon» a varios de sus amigos íntimos.

El Sr. Sáenz, acompañado de su esposa Doña Magdalena Soler, hija del Embajador de España y de sus hijos, salió para Burdeos el día 16 de mayo.

Té de despedida.

Obsequiaron a sus amistades con un té de despedida la señora de Meardi y la bellísima Coralía Meardi que en breve abandonarán Berlín para hacer un viaje por Italia pensando luego pasar el verano en San Sebastián.

Deseamos feliz viaje y pronto regreso a las distinguidas damas salvadoreñas que con tantas simpatías cuentan entre la sociedad hispano-americana de Berlín.

Fiesta de argentinos.

Para conmemorar su fiesta nacional se reunieron a almorzar en el Hotel Bristol el día 25 de mayo a la una de la tarde los argentinos residentes en Berlín, presididos por el ministro de la Argentina en Alemania, Sr. Quintana.

Cónsules.

Ha salido de Hamburgo para España el Cónsul General de aquel país en Alemania Sr. Salas.

Durante su ausencia ha quedado encargado del despacho del Consulado el vicecónsul Sr. Climent.

Sociedades.

Se ha constituido en Berlín la «Asociación Médica Ibero-Americana» con la siguiente junta directiva:

Presidentes honorarios, Dr. Jiménez López, ministro de Colombia en Alemania y nuestro compatriota, el Dr. Stutzin; Presidente efectivo, Dr. Yúdice, Encargado de negocios de la República del Salvador en Alemania; vicepresidentes, doctores García Triviño, español y Schatiera, argentino; y secretarios, doctores Silvio Sucutera y Barros, ambos brasileños.

El día 25 de mayo se dió en la casa número 220 de la Kurfürstendamm una fiesta organizada por el Ateneo Ibero-Americano y por el Centro Alemán-Argentino.

Hablaron elocuentemente el ministro de la Argentina en Alemania Dr. Quintana y los presidentes de los centros organizadores, señores doctores Guillermo Achaval y Conrad von Borsig.

En el mismo local hubo otra fiesta en la noche del 21 de mayo organizada por la recientemente constituida «Asociación Alemana-Chilena» de la que son presidentes honorarios el ministro de Chile en Berlín y el Dr. Stutzin; Presidente efectivo el primer secretario de la Legación de Chile Sr. Oscar Blanco y Secretario el consul de aquel país Sr. Cruchaga.

Españoles.

Para reanudar los conciertos que venía dando en el Radio ha llegado a Berlín el notable barítono español Matías Morro, muy conocido y admirado en Berlín.

Se encuentra en Berlín, donde permanecerá una larga temporada, dedicado a estudios de su profesión, el compositor de música español Don Roberto G. Castells, muy conocido y estimado en los círculos musicales de Barcelona.

Ha regresado a Berlín, donde es muy conocido y estimado, el notable barítono español Matías Morro.

Sus compatriotas le han felicitado efusivamente por los triunfos que ha alcanzado en Madrid y en Sevilla donde estrenó en el Teatro San Fernando una nueva ópera española, titulada «Rocio».

Regresó de Viena el Lector de Español de la Universidad de Unter der Linden Don Cesario Fernández.

Regresó de España el Cónsul de dicha nación en Berlín Sr. Navarro.

Embarcó para Tenerife el joven y distinguido médico español Dr. Isidoro Luz, que ejerce su profesión en el Puerto de la Cruz y se propone volver a Berlín dentro de algunos meses para continuar sus trabajos tanto clínicos como de laboratorio.

Le deseamos feliz viaje y pronto regreso.

Procedente de Viena llegó a Berlín la aplaudida bailarina española Juanita Casanova que inmediatamente salió para la playa de Swinemünde, donde actuará en el Teatro Victoria.

Viajeros.

Salió de Berlín para Hamburgo, desde donde se dirigirá a París, la bella señorita venezolana Consuelo Luro.

Ha ido a España por una breve temporada el corresponsal en Berlín del periódico madrileño «La Voz», Don Enrique Domínguez Rodiño.

Aprovechamiento de frutas y la industria alemana de maquinas.

(Fin.)

Al hablar de la producción de vino, no debe olvidarse a España, que figura como tercer nación entre las decididas al cultivo de la vid y a la producción de vinos de toda clase. Los vinos españoles tienen fama mundial desde hace siglos. Los españoles han aumentado considerablemente el cultivo de la vid y sus estadísticas enseñaban una importante exportación de este producto hasta el momento, en que la crisis económica mundial produjo también sus efectos nefastos en la península ibérica

¡RADIO!
APARATOS DE LA
T. S. H.
DE GALENA Y DE LAMPARAS

LOS
AURICULARES
Marcas: "PUNTO - AZUL" 4000 ohmios
"CRUZ - VERDE" 4000 ohmios
"CRUZ-BLANCA" 4000 ohmios

LOS
DETECTORES
"LA ESTRELLA-ROJA" y "EL IDEAL"

EL
CRISTAL-IDEALIT. B.
SON DE FAMA MUNDIAL

UNICOS FABRICANTES:
IDEAL RADIOTELEFON Co. Ltda.
BERLIN SO 33, Coepenicker Strasse 10 a.
Dir. tel.: Idealradio-Berlin. / Pidan Catálogo y precios. / Clave: ABC Code, 5th Edition.

El aparato de bordar a mano "El hada de la casa" permite a las señoras hacer de la manera más sencilla y hermosa labores. Muy fácil de aprender. Miles de aparatos en uso. J. Waldthausen, München, Schleierheimerstr. 49 (Ale.). Un paquete de 5 kg. conteniendo 33 piezas por 12,50 U.S.A. - \$ franco punto de destinación.

Minería.
Dictámenes geológicos y técnicos, dirección de trabajos de puesta en explotación de minas. Compra y venta de minerales y muestras para coleccionistas. Sonntag, Ingeniero de minas del Estado, Berlin W30, Rosenheimer Str. 8 (Alemania).

Té
de Ceylán, India, China y Java
Al granel y en paquetes originales.
Ordo-Tee-Company, Berlin W 57.
Almacenes de tránsito en: Londres, Amsterdam, Hamburgo y Triest.
Exportación a todos los países.

KORTEN Fabrik Solinger Stahlwaren
ROGA
Gebr. Korten & Scherf
G.m.b.H.
OHLIGS-SOLINGEN
CUTLERY CUTLERIA
TELEFON 4001 KORTEN OHLIGS
FABRIKSOEFFNER 2450-2456
CODES AND 5th EDITION H. MURPHY 1925

Ropa blanca de tricot de seda artificial
Ropas interiores. Combinaciones de camisa y pantalón. Pantalones cerrados para señora. Excelente material, magnífica ejecución, precios baratísimos.
Marke METFA.
R. Rogozinski & Co.
Fábrica de producción mecánica de tricot, sección de confección
Berlin N 54, Brunnenstrasse 192.
Teléfono: Norden 2903.

DARMSTADTER UND NATIONALBANK
KOMMANDITGESELLSCHAFT AUF AKTIEN

Capital y Reservas 100 Millones de Reichsmark

BERLIN - Dirección telegráfica: Danatbank

Numerosas sucursales en Alemania / Corresponsales en todos países del mundo

Activo		Balance en 31 de Diciembre de 1925		Pasivo	
	Reichsmark	Pf		Reichsmark	Pf
Caja monedas y billetes extranjeros, coupons y Haberes en Bancos Emisores de billetes y de Descuento (Clearing)	53 041 339	07	Capital social	60 000 000	—
Efectos de comercio y Títulos irredimibles del Tesoro	246 956 415	93	Fondos de reserva	40 000 000	—
Bancos y Banqueros	114 165 246	16	Acreeedores	859 132 044	26
Repósitos y Lombards contra valores negociables en la Bolsa	19 313 902	41	Aceptaciones	36 256 502	—
Anticipos sobre mercancías y expediciones marítimas	66 713 763	72	Caja de pensiones para los empleados	1 500 000	—
Valores propios	19 261 597	25	Diversos	5 907 894	20
Participaciones en consorcio	16 078 981	16	Saldo de ganancia	9 123 512	84
Participaciones permanentes en otros bancos y casas bancarias	21 416 063	81			
Cuentas corrientes deudoras	429 369 643	79			
Inmuebles	25 000 000	—			
	1 011 919 953	30		1 011 919 953	30

Dividendo del año comercial 1925: 10 %

Máquinas Machacadoras
Quebrantadoras — Molinos de cilindros — Tambores cribadores
Instalación de prensas mecán. e hidrául. para baldosas, mosaicos y placas graníticas
Instalaciones para fábricas de "Eternit" en placas lisas y corrugadas de asbesto.
Máquinas cribadoras y lavadoras de arena, gravas, etc.
Máquinas para bloques huecos de hormigón. Máquinas para ladrillos de cemento
Máquinas para tejas de cemento
Moldes para tubos, peldaños, postes etc.
Mezcladoras de hormigón * Colores para cemento.
Maschinenfabrik
Dr. Gaspary & Co., Markranstädt
cerca de Leipzig.
Ruégase visitarnos. / Catálogo Nr. 24 sobre pedido

Fábrica de dientes
Wienand Söhne & Co.
Sprendlingen - Frankfurt a. M.
La fábrica más antigua y productiva del continente / Fundada en 1893
Dientes sueltos / dientes de platino / facetas / diatrics / coronas / dientes de omic con puntas de unión.

LUGOMED
Palabra telegráfica: Lugme
El mejor preservativo contra infección.
Dictámenes de primeras autoridades.
CITOMED - Aktiengesellschaft
L. chemisch-pharmazeutische Produktion
BERLIN NW 6, Schiffbauerdamm 1
Dirección telegr.: Citomedag Berlin
Código Rudolf Mosse.

repercutándose sobre la exportación de muchos artículos indígenas. En todo caso, se ha reducido bastante la exportación de vinos. Por tanto, España deberá hacer de nuevo grandes esfuerzos si quiere recuperar el puesto que tenía en el mercado de vinos antes de la guerra mundial.

Bajo las circunstancias económicas difíciles y malas solo puede trabajarse racionalmente al emplear las máquinas más modernas. Por tanto, no nos parece superfluo hablar en las siguientes líneas de máquinas preparadoras de vino y la industria alemana, que desde hace bastante tiempo suministra las mejores máquinas de esta especie que se conocen actualmente en el mundo.

La Ingelheimer Maschinenfabrik A.G., de Nieder-Ingelheim a. Rhein, fabrica una prensa hidráulica de compresión inferior y servicio continuo para prensar uvas, frutas y bayas. Esta prensa está construida con dos cestos prensadores giratorios. El cesto de compresión se retira después de haber comprimido suficientemente el producto, descarga la torta de residuos y se instala de modo a ser cargado de nuevo con objeto de que todas las operaciones sucesivas se efectúen continuamente y sin interrupción. Los cestos prensadores se retiran y colocan en sus respectivos sitios sin el menor esfuerzo. Como máquina de compresión se emplea una bomba de mano o motor. La construcción de la prensa se ha acreditado en todas partes por su buen funcionamiento así como fácil vigilancia y mando.

La mencionada empresa ha lanzado también al mercado diferentes modelos de prensas de husillo para usos domésticos y para pequeñas industrias. Se emplean principalmente para comprimir uvas y toda clase de frutas. El rendimiento es excelente e inmejorable.

La Maschinenbauanstalt J. Dieffenbacher Söhne, de Eppingen (Baden) construye asimismo prensas de uvas y frutas con sus correspondientes máquinas auxiliares. Entre estas últimas, prensas del sistema de presión superior o inferior con cestos de compresión giratorios o fijos.

Además, se fabrican prensas hidráulicas de uvas para explotaciones pequeñas y medianas. Las ventajas esenciales de estos últimos sistemas, con respecto a los modelos antiguos, consisten en la aplicación adecuada del sistema de presión inferior. En este último caso, no es necesario retirar los émbolos por medio de contrapesos, impidiendo la rotura de los cables que van a estos últimos o de las cadenas a que están suspendidos los pesos mencionados.

El nombre de «Bavaria» se ha dado a prensas de vino y de frutas vendidas por la empresa Gebrüder Hofmann, Maschinenfabrik, de Würzburg. Las características esenciales son consecuencia del husillo fabricado de un acero especialmente adecuado y de la rosca trapecoidal. Este filete impide absolutamente el desgaste rápido o la rotura de los diferentes pasos de rosca de la tuerca del mecanismo de presión, como se observan a menudo en las roscas planas. Estas circunstancias ofrecen, además, la

gran ventaja de una excelente colocación de la llave sobre la tuerca y una rotación facilísima de la misma a mano y sin palanca, con objeto de colocar y retirar rápidamente el material a prensar.

Por la empresa Bergmüller & Co., Maschinenfabrik und Pressenbauanstalt, Vaiblingen a. d. T., se suministra la prensa de uvas, frutas y bayas O.P.H. en diez tamaños diferentes. Se apropian especialmente para instalaciones de producciones diarias bastante importantes. Las prensas de presión superior, construidas por la empresa, ofrecen la ventaja de poderse colocar sobre cualquier suelo duro y resistente sin la construcción de fosos de fundamentos especiales. El servicio no sufre ninguna interrupción, porque uno de los zarzos se encuentra siempre bajo presión, mientras es cargado el otro. La máquina, muy robusta y fuerte, se construye únicamente con las mejores materias primas. El caballete es de hierro forjado, el cilindro de acero colado y los zarzos de madera de encina seca y almacenada desde hace muchos años con objeto de que no se raje bajo la presión ejercida por el husillo de la prensa.

Todas las empresas ocupadas en la fabricación de prensas de uvas y frutas suministran también las bombas de presión y los mecanismos necesarios para el servicio de los aparatos mencionados anteriormente.

No olvidemos tampoco de mencionar los molinos de uvas y frutas a pesar de no ser todavía tan conocidos como los aparatos anteriormente indicados.

Estos molinos se fabrican por algunas empresas, entre las cuales mencionaremos principalmente la Hüttenwerk, Eisen-giesserei und Maschinenfabrik Michelstadt, que también construye grandes cantidades de prensas de uvas y frutas así como molinos de uvas con cilindros de piedra y molinos de uvas fácilmente transportables. Los molinos con muelas o cilindros de piedra se utilizan siempre que se tema daño a producir por cilindros de fundición de hierro a jugo de uvas. Tales máquinas se equipan con muelas de piedra grisáceas muy resistentes. Los cilindros se fabrican de determinados tamaños con objeto de no aumentar exageradamente el peso de las prensas o molinos.

El volante de los molinos de uvas transportables puede desmontarse con objeto de emplearlo como rueda de rodadura a colocar en determinada forma entre los dos brazos de transporte. De este modo se facilita considerablemente el desplazamiento del molino.

También los Gebrüder Hofmann, de Würzburg, construyen un llamado molino de frutas «Bavaria». El molino se suministra sobre caballete de madera o hierro, a voluntad del cliente.

Además, las empresas Bergmüller & Co. de Vaiblingen a. d. F., y la Ingelheimer Maschinenfabrik A.G. fabrican también los molinos de frutas y uvas que hemos mencionado anteriormente.

Los molinos de frutas de Bergmüller & Co. con cilindros pequeños, colocados elásticamente en soportes adecuados, se caracterizan por una construcción muy robusta y resistente, marcha ligera y gran productividad. El pie alto, ancho y de hierro forjado permite colocar debajo del molino recipientes bastante grandes, que no tienen que cambiarse tan a menudo por no llenarse tan pronto. El mecanismo de ruedas dentadas lleva cubierta de protección para evitar todo accidente de importancia; las partes interiores están cubiertas de madera siempre que lo exigen las circunstancias de trabajo y los productos tratados, con objeto de evitar que el jugo entre en contacto con hierro y se turbe.

El molino de frutas «Stein» de la Ingelheimer Maschinenfabrik A.G. lleva un caballete de hierro extraordinariamente fuerte y resistente. La fruta es cortada primeramente en pequeños pedazos por medio de un aparato seccionador con objeto de suministrar a los cilindros de piedra pequeñas porciones. De este modo se aumenta considerablemente la producción de mosto.

Tampoco muy conocidas son las máquinas de desgranar que muelen las uvas y retiran los pezones. Estas máquinas son, sin embargo, imprescindibles a la preparación de vinos tintos, porque el sabor del vino sufre bajo los pezones si no se retiran antes de prensar el jugo macerado. Dicha clase de máquinas es una especialidad del Hüttenwerk Michelstadt.

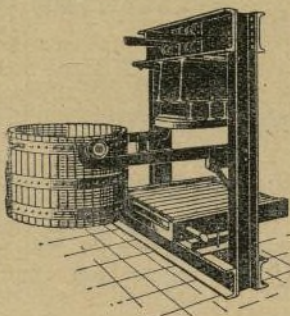
La importancia que tiene la industria alemana de máquinas de aprovechamiento de frutas, cuyos productos se envían a todos los países del mundo, se desprende claramente del aprovechamiento de frutas, trabajadas exclusivamente con máquinas de origen alemán. Puede evaluarse la producción anual alemana en conservas en unos 40 a 50 millones de latas y envases de a kilo, mientras que la fabricación de mermeladas asciende a 100.000.000 de kg. Es evidente, que no es posible cultivar en Alemania las frutas y legumbres que se necesitan para una producción de conservas tan enorme. La importación de frutas frescas y secadas es, por tanto, bastante grande. Evidentemente, el desarrollo tan considerable de esta industria es solamente consecuencia de las máquinas que la industria alemana construye.

El desarrollo de la industria de aprovechamiento de frutas en la América Central y del Sur así como de España, contribuiría seguramente a estrechar aún más las relaciones comerciales y amistosas que, desde hace muchísimos años, se fomentan entre la raza ibero-latina y germana en provecho de los países de habla española y Alemana, pues la industria alemana de conservas está obligada a comprar sus frutas meridionales y tropicales en aquellos países, mientras las industrias de estos últimos pueden procurarse en Alemania todas las máquinas que les hacen falta con objeto de aprovechar la mucha fruta que la naturaleza les ofrece casi sin pena ni trabajo.

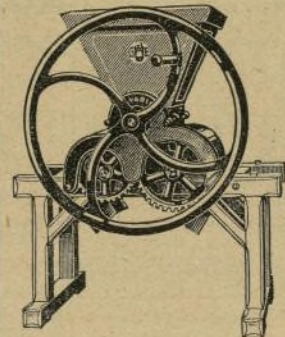
De lo dicho anteriormente se desprende y demuestra la afirmación expresada al principio de nuestro artículo: los pueblos de los países de la zona meridional y ecuatorial pueden aumentar fácilmente su exportación y conservar a su país grandes capitales aprovechando debidamente las frutas que tienen a su disposición hasta dos veces por años.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlin-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlin-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlin.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.



Prensa hidráulica de un solo cesto compresor NPU 1. (J. Dieffenbacher Söhne, Eppingen in Baden.)



Molina de frutas. (Gebr. Hofmann, Würzburg.)

HEIDOSCOP nuevo 6x13
45x107
Los aparatos fotográficos estereó-reflex son los más perfeccionados y del mejor acabado. — Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Ale.). Prospectos gratis.

Patrones para inscribir títulos o leyendas en dibujos, planos, carteles etc.
Normógrafó Bahr.
Adaptados exactamente a las prescripciones de la Comisión de Normas.
Filler & Fiebig, Berlin S 42. Prospectos gratis.

BERKO
Primer y más antiguo farol eléctrico para bicicletas
BERKO-WERKE
BERLIN N 113 · ALEMANIA

HOHNER
Todo el mundo solicita las armónicas y acordeones
MATTH. HOHNER A.-G.
TROSSINGEN (Wurt.) ALEMANIA

Tobera- (pulverizador) "Turbo"
(Patentada en Alemania y en el extranjero)
para el humedecimiento del aire y de los géneros, para combatir el polvo, etc. Modelos especiales para todos los usos.
Gustav Schlick, Dresden 19, N. 6.

Afecciones del estómago y de los intestinos
se impiden con el **Hellmichs Lebensbitter** y el tónico digestivo "**Hellmich**" de A. Hellmich, Dortmund.
De renombre mundial. Muchas veces premiado. Recomendado por los médicos. Venta importante a Rio Grande do Sul (Brasil). Impresos con modo de empleo se envían gratuitamente a quien los pida. Se solicitan representantes activos.

Agentes
se solicitan en todas las ciudades para la venta de un excelente duplicador que reproduce manuscritos, escrituras de máquina, dibujos y formularios. Dictaminado en todo el mundo e introducido en todas partes desde hace muchísimos años. Se exigen referencias.

Opalograph-Compagnie G.m.b.H.
Berlin C2, Stralauer Strasse 56.

DIAFANIAS
Papel de calcar imitación madera veteada
Premiados en la Exposición Internacional de Chicago.
Fabricación al por Mayor
Adolf Siebert GmbH., Gumpersbach 125 (Ale.).

Para la protección contra polvo, gases y ácidos recomendamos nuestro **RESPIRATOR "Lungenheil"**
Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con dictámenes y certificados se envía gratis a quien lo pida.
Cloetta & Müller, Stuttgart A.

Mi torno paralelo para tubos con máquina para cortar rosca de tubos es, según certificados, el mejor útil para la colocación de tueras hasta de 4 pulgadas de diámetro. Único fabricante:
J.K. Müller, Kändler (Bez. Chemnitz).

Paraguas
Gran producción. Últimas novedades — Ejecución de calidad. Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.
Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.
Dirección telegráfica: Schirmlewy. — Código: Rudolf Mosse y ABC-Code, 5a Edición.

Galalith
Marca registrada
Material bruto en placas, tubos y varillas.
Artículos terminados
Peines, fichas, juegos de Mah Jongg, juegos de dominó, juegos de chupadores, calzadores, colgadores, etc.

Internationale Galalith-Gesellschaft HOFF & Co.
Harburg a. d. Elbe / Bostelbeck b. Harburg.

Cubiertos de Alpaca y Alpaca plateada
para la exportación
Berlin-Karlsruher Industriewerke A.-G.
antes Deutsche Waffen- u. Munitionsfabriken
Karlsruhe i. Baden

OTTO DILLNER
Fábrica de artículos de goma
Leipzig (Alemania)
Dir. telegr.: Neverrip Leipzig
Artículos higiénicos y quirúrgicos de goma y ébonita
Especialidad: Artículos de marca sin costura
Catálogo ilustrado no. 15 a disposición

Escuela Superior de Comercio-CALW.
Bailear de la Selva Negra (Alemania), antiguo y renombrado instituto. — Clases especiales para extranjeros.
Para detalles **Adolfo Weber, Barcelona, Calabria 269.**

Anzeigenschluss
für die nächste Ausgabe am 15. Juni 1926.

Puede suscribirse por un año al "**Berliner Tageblatt**, Edición mensual en lengua castellana" en todas librerías del extranjero y los precios de suscripción indicados en el presente número

alderos
cobre para cola, cal-
s de cobre y latón
panaderías. Todos
artículos de cobre
tón prensado, esti-
do y estampado.
nische Metalldruckerl

Géneros y productos alemanes

Fabricación de productos químicos
fotográficos
y especialidades, particularmente embalajes especiales para países tropicales.
Telenal-Photowerk G. m. b. H.,
Berlin 559.

Frangas, borlas, etc.
para muebles y decoración. Langer & Levin,
Buchholz (Sa.). Se solicitan representantes.

Frazadas de Algodón
Trapos para Piso.
Société Anonyme
UNION
Robert Ramlot & Co.
Termonde (Belgica).

Gafas, gafas de protección para obreros, gafas de deporte y para automovilistas, lentes de aumento, lentes para la lectura y cajas de compases. A. Amann, Fürth i. B. 40.

Gafas
lentes y gafas de vidrio con monturas de doble y níquel.
Albert Weidland
Fábrica Óptica
RATHENOW.

Ganchos de carabina
y otros artículos de quincaillería. Carl Zimmermann,
Zella-Mehlis (Thür.).

El **Generador de gas**
de aire "Benold" produce automáticamente gas de gasolina y bencina para alumbrado, calefacción y fuerza motriz. Thiem & Töwe,
Fábrica de Maquinaria,
Halle a. d. Saale 110.

Suministro de todos los artículos técnicos de goma para la industria. Especialidad: Planchas originales de "Titanit" para alta presión.
Beutlicher & Co. G. m. b. H.,
Neuss (Rhein) B.
Fábrica de artículos de goma y amianto.

Gomacabla de ca y garnet rubí.
Rhein. Schellackbleiche
Ernst Kalkhof Akt.-Ges.
Maguncia s. Rhin.
Telegramas: Weisslack.

Discos de GRAMOFONO Artiphon-Record.
Herrmann Eisner
Berlin SW 19, Beuthstr. 1.
Dirección telegráfica: Artiphonrecord Berlin.
Fábrica de discos de gramófono. Grandes novedades en bailes, solos y cantos internacionales tomados según los procedimientos más modernos. De magnífica calidad y de excelente reproducción.

Discos de gramófono. Fábrica de Discos de gramófono "Homocord".
Homophon Company G. m. b. H.,
Berlin SW 68 (Alemania).

Establecimiento de gravar. Tipos de atrón. Placas para impresión en relieve y cortés. Apfelfeldt & Co.,
Fábrica de decorados y sacabocados para metal, Leipzig-Schönefeld.

GRIFOS
perfeccionados. Máquinas para enjuagar botellas. H. Köllgen & Cie.,
Berlisch-Gladbach K.

Harina de madera.
Ostrauer Mühle
b. Bad Schandau.

Herramientas
para escultores y estuqueadores
G. BRÜCKLACHER
Berlin, Oranienstrasse 43.

A. Kalthoff Söhne,
Hagen (Westfalen) 9.

Herramientas
Knevels & Co.
Düsseldorf 22.

Herramientas de cortar,
estirar y estampar.
Franz Sagowski, Döbeln 2,
Sa. (Alemania). Talleres de grabado y fabricación de herramientas.

Hilos y Cables
aislados
sin y bajo plomo.
Cinta aislante.
Lynenwerk G. m. b. H.,
Eschweiler (Rheinland).

"GEBBO-EXTRA"
Rasierklingswerk
Berlin S 42.

Hojas de afeitar
Máquinas de afeitar
"Lenax"
son iguales a las primeras marcas pero más baratas. Sirvanse pedir muestras y últimos precios de la fábrica
Georg Weigmann,
Berlin-Schöneberg.

Hojas de gelatina, de toda clase, papel de la transparencia del vidrio, cajas transparentes, etiquetas, tarjetas, cromos, artículos de reclamo, Platinin (sustituto de Celophan), Continental-Gelatine-Industrie G. m. b. H.,
Michelstadt (Hessen).

Tejado de tablas huecas de hormigón de piedra pomez. Bloques huecos, cuerpos huecos para techos. Extensos yacimientos de piedra pomez a ambos lados del Rin. Verkaufsbüro der Bimsbaustoffwerke Paul Dahm & Glückauf G. m. b. H.,
Neuwied a. Rh.

Modernos hornos de templar, recocer y fundir. Hornos industriales de toda clase y para cualquier combustible.
Hornos de esmalte y secar.

Simplon-Werke
Albert Baumann
Aue (Erzgebirge) Alemania.

Nuevos de yeso de alabastro para nidos de gallinas y palomas.
Hermann Bömpfer, Herborn (Dillkreis), Alemania.

Grandes surtidos de imágenes murales con textos especiales para colegios. Lista gratuita a quien la pida. J. F. Schreiber,
Esslingen-N. (Alemania).

INSIGNIAS DE DEPORTE
para cualquier asociación y objeto.
G. BREHMER
Markneukirchen 12.
Lista de precios gratis.

INSIGNIAS Y PLACAS
ARTÍSTICAMENTE ESMALTADAS
KVEHRUCHBAUER
MÜNCHEN
FÄRBERGRABEN 33

Instalaciones para panaderías, hornos de cocer pan, máquinas amasadoras, divisores de pasta, partidoras de panecillos y sobadoras, marca "Triumphator".

Máquinas amasadoras de palanca giratoria
HB Herm. Bertram
Bäckerei-Masch.-Fabrik
Casa fundada 1884
Halle a. d. S., Schliesfach 208.
Dirección telegr.: Teikneter.

Instalaciones
para fábricas de almidón preparado con patatas, maíz y maníoca.
Jahn & Co.
Arnsvalde (Brdbg.).

Instalaciones de desecación de toda clase y para todas las aplicaciones construye la
Trochungs-Anlagen-Ges. m. b. H.,
Berlin W 9
Köthener Strasse 38.

Instalaciones frigoríficas
y de hacer hielo para cualquier industria y oficio. Especialidad: Armarios frigoríficos.
Alpine Masch.-Fabrik Augsburg.
[Se solicitan representantes en ultramar!]

Instalaciones para lavaderos
para todas las aplicaciones y de los mayores rendimientos. Suministros a todos los países. Fábrica de maquinaria A. Michaelis,
München 57, Hofmannstr. 52.
Dir. tel.: Michaeliswerk.

Instalaciones de molinos y trituración. Molino universal "Perplex". Se han suministrado ya más de 16000 instalaciones de molinera a toda clase de empresas industriales.
Alpine Spezial-Fabrik Augsburg.
[Se solicitan representantes en ultramar!]

Instalaciones para lavaderos. Novedades en máquinas para lavar y secar sin correas y sin transmisiones.
Scharenbroich & Hindrichs G. m. b. H.,
Fábrica de Maquinaria y Artículos de Metal,
Köln-Sülz 15.

Artículos para instalaciones sanitarias de cuartos de baño y retretes. Deutsche Baugut-Exportgesellschaft, Berlin, Ritterstrasse 62.

Instrumentos médicos y jeringas, así como instalaciones para hospitales y médicos. Lista de existencias a quien la pida.

Instrumentos de música
accesorios y cuerdas. Instrumentos para Jazzband. Productos "Geaka".
G. & A. Klemm
Markneukirchen.
Casa fundada en 1795.

Instrumentos de música. Violines etc. Edmund Paulus Markneukirchen No. 23 (Sajonia).
Todos los instrumentos de música, accesorios y cuerdas. Catálogo a quien lo pida. Carl August Schuster, Markneukirchen.

Instrumentos de música. Violines etc. Edmund Paulus Markneukirchen No. 23 (Sajonia).
Todos los instrumentos de música, accesorios y cuerdas. Catálogo a quien lo pida. Carl August Schuster, Markneukirchen.

Instrumentos de música. Violines etc. Edmund Paulus Markneukirchen No. 23 (Sajonia).
Todos los instrumentos de música, accesorios y cuerdas. Catálogo a quien lo pida. Carl August Schuster, Markneukirchen.

Instrumentos de música
y cuerdas de todas clases, cuerdas "Elite".
C. A. Wunderlich, Siebenbrunn-Markneukirchen, Al.
Casa fundada en 1854.
Se buscan representantes.

Fábrica de INSTRUMENTOS de platino. Meyer & Kersting
Karlsruhe (Baden).

Jeringas
aguja hipodérmica, aguja para sutura. Termocauterios.
Injeeta A.-G., Berlin S 016,
Köpenicker Strasse 109A.

Joyería y Bisutería
en oro, enchapado, plata, platinado, etc. Siempre novedades. Pídanse muestras.
Heinrich Vorwerk
Pforzheim.

Juguetes y Muñecas
de toda clase. Catálogo ilustrado contra indicación de referencias.
Majenthau & Woll.
Nürnberg X.

Juguetes de madera, balistas, etc. Fábrica de Juguetes C. F. Schmauss,
Schneeberg i. S.

Juguetes e instrumentos de música. Lazar Stern, Bleistadt (Checoslovaquia).

Juntas correas sistema Harrys. H. Köttgen & Cie.
Bergisch-Gladbach K.

Lámparas
de filamento incandescente. Merkür "A" Lámparas llenas de Argón. Lámparas de filamento de carbón Merkür.
Glühlampenwerk Merkür G. m. b. H.,
Soest i. Westf. 8.

Lámparas para bicicletas y motocicletas. Bocinas de toda clase "Obermetall". Mejor calidad. Precios más baratos. Oberheimeide Metallwerke A.-G., Mannheim.
Fundada en 1896.
Dir. tel.: "Obermetall".

Lápices
de la marca "El Cisne" acreditada en los 5 continentes.
Schwan-Bleistift-Fabrik A.-G.
Nürnberg (Bayern).

Lavabos
plegables. Otto Schneider, Fábrica de artículos de metal,
Lauter i. Sa.

Libros científicos alemanes de todos los ramos del saber humano, los suministra rápidamente a condiciones de pago ventajosas Alexander Köhler, Dresden
Departamento de envío al extranjero.

LIBROS
de oraciones en idioma español y en más de 100 encuadernaciones diferentes.
Rosarios, Santos.
Jos. Thum, G. m. b. H.
Kehlauer (Rheinland).

Libros de espíritus, alcohol, vinos y limonadas suministra
J. Ferd. Nagel Söhne,
Hamburg-Steinwälder.

Fábrica de lienzo, manteles y servilletas. Se tejen iniciales etc. en ropa blanca para hoteles a precios módicos.
S. Fränkel
Neustadt (Oberschles).

La mayor hilandería y tejeduría de Alemania. Fábrica toda clase de mercancías de lienzo y semilleno.
Schlesische Textilwerke
Methner & Frahné
Aktiengesellschaft
Landeshut (Schlesien).

Una de las principales fábricas especiales alemanas para la confección de elegantes ligas de señora. Muestras solamente contra reembolso. Barzales para bebés. Sostenedores de pechos de moaré. Hebr. L. & M. Jordan,
Berlin C 19, Scharenstr. 11-13.

Listones
de toda clase para marcos de cuadros suministra
C. Ruthenbach Nachf.,
Berlin-Weissenhof
Langhansstr. 126-28.

Excelentes proveedores de loza
sanitaria y accesorios.
Gammelin & Krahn, Hamburg I.

Lozas
sepulcrales de rocas duras. Plásticas de granito.
E. Hantusch & Co.
Granit-u. Syenitwerke
Sohland a. d. Spree (Sajonia).

Machacadora. Dr. Bernhardt Sohn,
Fábrica de máquinas especiales, Eilenburg 81 b. Leipzig. Fundada en 1854.

Pequeños artículos de madera fabricados en grandes cantidades: tornados, tallados en bruto, pulidos, barnizados, bolas, perlas de madera, botones, mangos, asientos, etc. Solicitense muestras.
Gebr. Reuther, Annaberg (Erzgebirge).

Mangos para toda clase de herramientas. Martillos de madera.
Georg Kirsten Nachf.,
Holzw., Dresden-A. 1.

Fábrica de juegos de manicura de cepillos de bebé.
Sulmann & Co., Berlin SW 68.

Fábrica de maquinaria y fundición
Wilhelm Quade
G. m. b. H.
Guben (Alemania).
Fábrica especial de: Batanes de cilindros / avadoras en sentido longitudinal y transversal / Batanes de martillo / Centrifugas / Máquinas de enjabonar.

Máquinas y Aparatos para la fabricación de aguas gaseosas y para limpiar botellas. Instalaciones completas.
Herm. Laubach
Fábrica de Máquinas,
Köln-E. 105 (Alema.).
Catálogos en todas las lenguas principales.

Máquinas de calcular de teclado "RECORD" sistema Lindström.
Carl Lindström Akt.-Ges.
BERLIN S 033.

Máquina de calcular "Berolina".
Maschinenfabrik
Hamburg 33.

Máquinas para la confección automática de bolsas de papel, máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereoscopia suministran como especialidad
Fischer & Krecke,
G. m. b. H., Bielefeld 34.

Máquinas para bordar bordas circulares.
Erich Barth, Chemnitz,
Zschopauer Str. 66.

Máquinas para botones de madre-perla, cuerno, hueso, tagua y hilo.
Paul Wellhöner, Leipzig.

Máquinas de primera clase para la fabricación de **Cacao, Chocolates y Confites,** para la fabricación de **Jabones y Pinturas** y para la elaboración del **tabaco.**
J. M. Lehmann
Talleres de Construcciones mecánicas
Dresden-A. 28, Alem.
Fundada 1834.

Máquina de hacer café
con vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Mcos. 6,-
1/4 de litro... Mcos. 7,20
1/2 litro... Mcos. 8,50
Primera calidad.
Puesto a bordo en Hamburg.
Muestra contra pago anticipado de Mcos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlin SW 61.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas de calcular. Astrawerke Aktien-gesellschaft, Chemnitz
Fábrica especial de máquinas de escribir para sumar rápidamente y restar. Impulsión a mano y eléctrica. Únicamente 10 teclas.

Máquina de calcular
Bruns vigá
Sistema de Trinks
para todos los sistemas.
Privilegiada desde hace 33 años en el mundo entero.
Grimme,
Natalis & Co.
Soc. An.
Braunschweig 53.

Máquina de calcular de teclado "RECORD" sistema Lindström.
Carl Lindström Akt.-Ges.
BERLIN S 033.

Máquina de calcular "Berolina".
Maschinenfabrik
Hamburg 33.

Máquinas para la confección automática de bolsas de papel, máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereoscopia suministran como especialidad
Fischer & Krecke,
G. m. b. H., Bielefeld 34.

Máquinas para bordar bordas circulares.
Erich Barth, Chemnitz,
Zschopauer Str. 66.

Máquinas para botones de madre-perla, cuerno, hueso, tagua y hilo.
Paul Wellhöner, Leipzig.

Máquinas de primera clase para la fabricación de **Cacao, Chocolates y Confites,** para la fabricación de **Jabones y Pinturas** y para la elaboración del **tabaco.**
J. M. Lehmann
Talleres de Construcciones mecánicas
Dresden-A. 28, Alem.
Fundada 1834.

Máquina de hacer café
con vaso de vidrio Endika
1/2 de litro... Mcos. 6,-
1/4 de litro... Mcos. 7,20
1/2 litro... Mcos. 8,50
Primera calidad.
Puesto a bordo en Hamburg.
Muestra contra pago anticipado de Mcos. 10,-
Endika G. m. b. H.
Berlin SW 61.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, macedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricación de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G.,
Remscheid - Berlin S 14.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

KOCHS
ADLER
Máquinas de coser
para familias, artesanos e industria.
Kochs Adler Nähmaschinen-Werke A.-G.
Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser
Mundlos.
(Original Victoria.)
Conocidas en el mundo entero Mundlos Aktien-Gesellschaft, Magdeburg 34 (Alemania).

Máquinas de la marca "Success" para coser.
Construcción excelente y esmerada fabricada por
M. Rittershausen
Berlin O, Markussstrasse 5.

Máquinas para la fabricación de para Fábricas de **CURTIDOS.**
Johs. Krause
G. m. b. H.
Altona-Ottensen 3.

Máquinas y herramientas para la fabricación de embalajes de chapa y especialmente para botes de conservas de hojalata. Máquinas para carnicerías.
Georg Grauert A.-G.
Berlin - Stralau.

Máquinas especiales para la industria de colores y productos químicos. Draierwerke G. m. b. H.,
Mannheim-Waldhof 8.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas para la fabricación de conservas, máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.
Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Calderería,
Berlin - Hohenschönhausen 5.

Máquinas herramientas de toda clase
Georg Fröhling
Maschinen-Handels-Ges.
Düsseldorf, Postfach 895.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

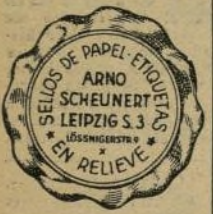
Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf-Adolf-Str. 17.

Máquinas herramientas para el trabajo de metales, chapas, madera. Precios módicos. Suministros directos desde el acacén
Norbert Mildenberg,
Düsseldorf, Graf

Géneros y productos alemanes

Sellos de Papel



Semillas
de legumbre, flores y para la agricultura. Anst. Bitterhoff Sohn, Berlin O 34. Listas de precio a la disposición.

Cultivo de **semillas**
de legumbres y flores. Semillas de betarragas y remolachas. Semillas de hierba y plantas campestres.

Max Kornacker
Ges. für Samenzucht u. Samenhandel m. b. H. Wehrden (Weser). Casa fundada en 1841. Dirección telefónica: Kornacker Wehrden-weser.

Semillas.
Semillas de flores y legumbres de Erfurt y de extraordinaria calidad. Catálogo gratis. Carl Pabst, Erfurt i. Cultivo de semillas.

Cultivo de **semillas.**
Jardinería **Wilhelm Pfitzer**
G. m. b. H. STUTTGART 27. Casa fundada en 1844.

Semillas.

Cultivo de semillas de legumbres y flores de excelentes calidades. Mercancia extraordinaria. Suministro a todos los países.



J. C. Schmidt,
Erfurt i. Exportación de semillas. Ofertas y lista de precios a quien las pida. Surtidos para países tropicales.

Cultivo de **semillas**
y almacén de semillas al por mayor. Straub & Banzenmacher, Ulm a. d. D. (Württemberg). Cultivo especial de las conocidas semillas de legumbres de Ulm.

Cultivo de Semillas de legumbres, flores y betarragas. Solo venta al por mayor. Gebrüder Ziegler, Erfurt (Alemania).

Nur für Waren deutscher Herkunft. Insertionspreis für diesen Raum Goldmark 6,40 netto pro Aufnahme bei Jahresinsertion (12mal). Preis freibleibend!

El sifón
para cerveza de la marca "Roesler-Globus" es el mejor que existe. Se utilizan más de 140.000 sifones. Casa fundada en 1896. Roesler & Co. G. m. b. H., Fabrica en Leipzig-Mo. 106.

Sobres de toda clase y de excelente ejecución
suministra

Actien-Gesellschaft für Briefumschlagfabrikation
vorm. Carl Rudolf Bergmann
Berlin SW 68
Alte Jacobstrasse 20-22.
Dirección telefónica: Briefumschlag Berlin.

Soldadores "Elektro"
Brunner & Co.
Dresden-166

Soldadura
autógena, manómetros, sopletes soldadores y cortadores. Manómetros de toda clase. Pidense precios. Fábrica Especial.

Bernh. Duell
Suerth cerca Colonia (Alemania). Se solicitan compradores al por mayor.

Productos para **soldar**
aparatos de soldar y herramientas para soldar. **"Fludor"**
Gesellschaft m. b. H. Classen & Co. Berlin-Niederschönhausen 115.

Sombreros de lana para caballeros. Sombreros semimanufacturados para señoras y caballeros así como fajas de fieltro y lebradas. A. & J. Löw Beer's Söhne, Elisenhof, Post Brunnitz (G. S. R.).

Sombreros de pelo y velours para señoras y caballeros, así como formas no terminadas. Anton Fischer, Guben. Dirección telefónica: Hutfischer.



Sombreros
de paja para señoras y señores. Última moda! Fábrica de sombreros **Gebrüder Gaudich**
Kreischau-Dresden.

Tablas y reglas de cálculo de toda clase para la industria y técnica. Dipl.-Ing. E. Willi G. m. b. H., Stuttgart, Calwer Str. 18.

Tabletas Higiénicas
Spaten (Spatenmacher) Marca de fábrica **TEMMLER-WERKE**
Fábricas Químicas Unidas Berlin-Johannisthal.

Tambores
secadores. **C. G. Moyer,**
Akt.-Ges., Göppingen.

Tapefetes de mesa en color, algodón y diferentes muestras con dobladillo o franjas. Tejidos esponjosos adamascados. **Rudolf Arends, Zittau.**

Tarjetas postales ilustradas de toda clase. Muestras contra pago anticipado 5 dólares norteamericanos. C. Krueck & O. Rietmann, München.

Tecturas plegadas
para fajas de medicina de toda clase de papel. **Adolf Bauer**
Dresden-4.

Tejidos
metálicos de toda clase y para todas las aplicaciones. **Gebr. Kufferath**
Fábrica de tejidos metálicos, Mariawald b. Düren (Rheinland).

Tejidos de toda clase Especialidad: Mantelería estampada y toda clase de ropa de casa y cualquier otro artículo en piezas y por metro. **Sternberg & Salomon**
Berlin G, Bischofstr. 25/26. Dir. tel.: Leinensternsal.

Tejeduría
de algodónes de color. **Meyer Kauffmann,**
Textilwerke A.-G., Tannhausen (Schles.).

Telas para forros
(Serge y satén). **G. L. Pott & Hinrichs**
Elberfeld.

Teléfonos, cuadros, indicadores, auriculares y distribuidores para radiotelefonía. **P. Michaelsen,**
Fábrica de teléfonos, Berlin SO 33.

Tenazas de alinear con precisión, sistema Diesel. Marca registrada. Se garantiza un trabajo de precisión. Fabricación especial de **Walther Zeh,**
Fábrica de herramientas, Pörsneck i. Thür.

Termómetros, jeringas y todos los instrumentos de vidrio para laboratorios, hospitales, etc. **H. Delor, Altona-O.**

Termómetros
T. Kirchner, Schmiedefeld
(Kr. Schleusingen).

Botellas Thermosot
de fabricación imitable. Se garantiza 24 horas de duración caliente o de varios días frío. **MAX HEUNE,**
Leipzig-Gö. 116, Alemania.

Tornos para grúas, ascensores y montacargas de toda clase, patentados, con impulso mecánico y a brazo, los suministra **FR. SCHUELE**
Fábrica de máquinas Feldkirchen bei München (Alemania).

Tornos de madera como todos los demás artículos de oficina. **JVO Fabrik für Bürobedarf,**
Max Vogel, Ludwigsburg.

Tornos con husillo guizador, husillo guizador y de refrentar, **Schladitz-Werke A.-G.**
Dresden-A. 24.

Tornos de precisión
accionados mecánicamente o por electricidad. Se solicitan representantes. **Schladitz-Werke A.-G.**
Dresden-A. 24.

Tostadores de café, cacao etc. **G. W. BARTH**
Ludwigsburg 262 (Württemberg).

Trepies "Triax"
ligeros, estables y resistentes. **Bruno Knittel**
Dresden-A. 16.

Tornos de precisión
en todas construcciones y tamaños. **Fábrica de Máquinas-Herramientas Arno Plauert,**
Warnsdorf (G. S. R.).

Vidrio de Jena
es el mejor en cuanto a propiedades técnicas y químicas así como en lo que se refiere a la fabricación. Cristales y tubos de vidrio para laboratorios, crisoles de vidrio para filtrar. **Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena 22 (A.).**

Vinos del Rin y del Mosela. **Hinckel & Winckler,**
Frankfurt del M. (Alemania). Casa fundada en 1784.

Vinos del Rin y del Mosela. **H. Sichel-Söhne**
Mainz a. Rh. (Alemania), exportan desde 50 años del Rin y del Mosela.

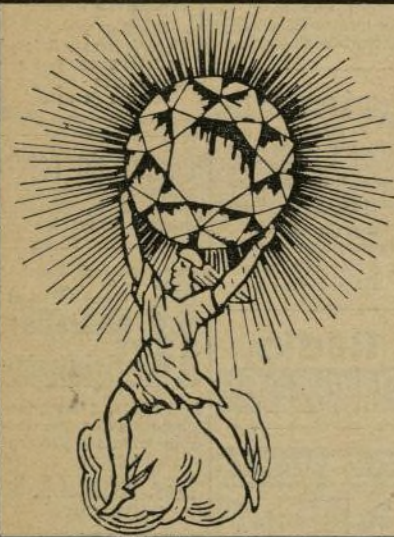
Uniformes
de confección elegante y sencilla para todos los países. Confección de los mayores pedidos en poquísimo tiempo. **Albert Hilbert**
G. m. b. H. Rastatt i. Baden (Alemania). Casa fundada en 1872.

Objetos de vidrio. **Alfred Brandt & Co.,**
Berlin SW 68 Alexandrinenstr. 105/106.

Toda clase de vidrios
para el alumbrado suministrada a precios módicos. **Josef Winter & Co.**
Radeberg i. Sa. Dirección telefónica: Reflexglas. Casa fundada en 1906.

Yeso de todas clases para escribir. **Josef Reichmeyer,**
Chiemgauer Kreidelindustrie Hainhof (Oberbayern).

Yeso, tabloncitos de yeso y cemento de mármol. **Ernst Süßmlich G. m. b. H.,**
Gipswerk Niedersachswerfen (Harz).



Comercio y taller de tallado de piedras preciosas
Edelstein-Industrie G. m. b. H.
Konstanz-Wollmatingen (Alemania). Apartado 13 L. Dir. tel: Rubis-Konstanz. Clave: ABC 5 edición. **Novedad: Esmeraldas sintéticas.**
Tallados finísimos de toda clase de piedras preciosas, diamantes, rosas, así como de todas las piedras sintéticas o semipreciosas. A petición envío de la lista de colores de las piedras, así como tamaños de piedras y diamantes. Se desean todavía Representantes activos en algunos países.

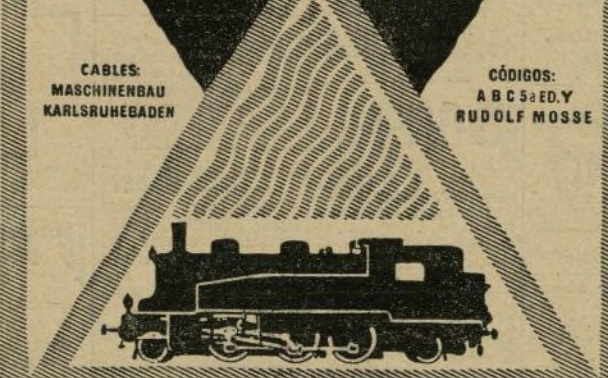
MASCHINENFABRIK BUCKAU
SOCIEDAD ANÓNIMA EN MAGDEBURGO ALEMANIA
ANTES: RÖHRIG & KÖNIG - MAGDEBURGO CASA FUNDADA EN 1838



La fabricación de ladrillos de cal y arena es ahora especialmente productiva!

Mantas de algodón
Jacquard — Tejido con lizos, Pelo de camello — Agredón.
Una prueba del arte alemán de fabricación. Imitación perfecta de la lana. Introducida en casi todos los países del mundo. Muestras se envían solamente contra indicación de excelentes referencias. **Gesellschaft für Baumwoll-Industrie m. b. H.**
M.-Gladbach (Rheinland).

MASCHINENBAU-GESELLSCHAFT KARLSRUHE
EN KARLSRUHE, ALEMANIA
FUNDADA EN 1837

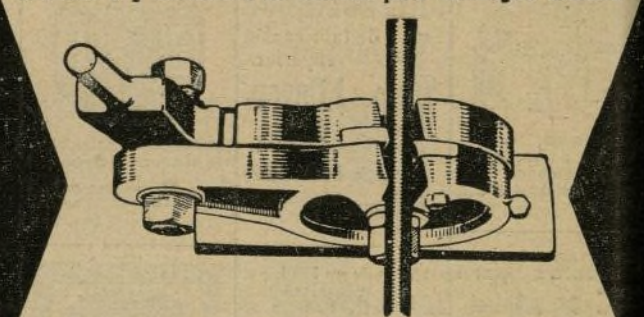


LOCOMOTORAS Á VAPOR
LOCOMOTORAS Á MOTOR DIESEL
MAQUINAS DE VAPOR FIJAS
INSTALACIONES DE CALDERAS
PRENSAS HIDRÁULICAS Y BOMBAS
MAQUINARIA FRIGORÍFICA

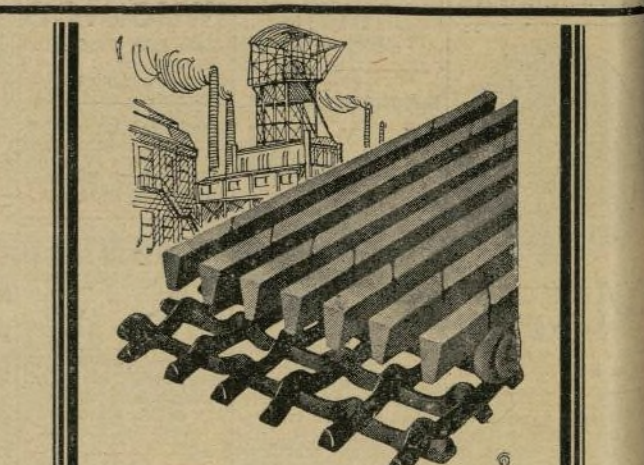
Acudid a la Feria Internacional de Praga
(República Checoslovaca)
donde se reúnen todas las industrias checoslovacas y de Europa Central.
Feria de Otoño: 29 Agosto a 5 Septiembre 1926
Feria de primavera: 20 a 27 Marzo 1927.
Para informes dirigirse a las oficinas diplomáticas y consulares de la República Checoslovaca o a la **Administración de la Feria de Praga**
Praga VII., Veletřní třída.

Gebr. Messerschmidt, Cottbus
Fábrica de fieltro de lana para sombreros fundada en 1873.
Finísimos productos en sombreros blandos y rígidos de todas las formas y todos los colores.

Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!
¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!
Dirección telefónica: **Futura, Elberfeld** Teléfono Nos. 4658 y 5313.



Cribas Preparadoras
Cintas Transportadoras
para metales
Telas metálicas cuadradas y hexágonas
Telas de alambre
de toda clase de metales, especialmente calidades pesadas para minas e industrias. Mejor que chapas perforadas. **Heinr. Giesen jr. Sohn / G. m. b. H.**
BERGISCHE GLADBACH / PROVINCIAS RENANAS (ALEMANIA)
Dir. tel.: Drahtweberei Giesen Bergischgladbach

Exportadores y agentes de compra
de todos los productos industriales, especialmente para instalaciones de fábricas, máquinas, herramientas y material electrotécnico **solicitan**
agencia de compra de casas importadoras. **Mercator Handelskontor G. m. b. H.**
Berlin W 50, Tauentzienstrasse 15.
Dirección telefónica: Merhankont, Berlin.